

DE STEINEL Vertrieb GmbH

Dieselsstraße 80-84 - 33442 Herzbrock-Clearhof
Tel.: +49-2454/448-198
www.steinell.de

AT Steinel Austria GmbH

Hirschstettner Strasse 19/A/2/2 - AT-1220 Wien
Tel.: +43/1/2023470 - info@steinell.at

CH PUJAG AG

Oberbenenstrasse 51 - CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 - info@pujag.ch

GB STEINEL U.K. LTD.

25, Manasty Road - Axis Park - Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/396700 - steinel@steinell.co.uk

IE Socket Tool Company Ltd

Unit 714 Northwest Business Park
Kilshane Drive Ballycootin - Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120 - info@sockettool.ie

FR STEINEL FRANCE SAS

ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3
FR-59818 Lesquin Cedex
Tel.: +33/3/20 30 34 00 - info@steinellfrance.com

NL Van Spijk B.V.

Postbus 2 - 5668 HP OIRSCHOT
De Schreier 402 - 5668 HP OIRSCHOT
Tel.: +31 490 571810
info@vanspijk.nl - www.vanspijk.nl

BE VSA Belgium

Hageberg 29 - BE-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050
info@vsabelgium.be - www.vsabelgium.be

LU Minusines S.A.

8, rue de Hogenberg - LU-1022 Luxembourg
Tel.: (00 352) 49 58 58 1 - www.minusines.lu

ES SAET-94 S.L.

C/ Trepadella, nº 10 - Pol. Ind. Castellbisbal Sud
ES-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 - saet94@saet94.com

IT STEINEL Italia S.r.l.

Largo Donegani 2 - IT-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231
info@steinell.it - www.steinell.it

PT F.Fonseca S.A.

Rua Joao Francisco do Casal 87/89 Esgueira
3800-266 Aveiro - Portugal
Tel.: +351 234 303 900
ffonseca@ffonseca.com - www.ffonseca.com

SE KARL H STRÖM AB

Verfyrsvägen 4 - SE-553 02 Jönköping
Tel.: +46 36 550 33 00 - info@khs.se - www.khs.se

DK Roliba A/S

Hvikøvej 52 - DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357 - www.roliba.dk

FI Oy Hedtec Ab

Lauttaasaarentie 50 - FI-00200 Helsinki
Puh.: +358/207 638 000
valaistus@hedtec.fi - www.hedtec.fi/valaistus

NO Vilan AS

Olef Hetselseter 81 - NO-0694 Oslo
Tel.: +47/22725000
post@vilan.no - www.vilan.no

GR PANOS Lingonis + Sons O. E.

Anistolarous 8 Str. - GR-10554 Athens
Tel.: +39210/5212021 - lygonis@steinell.gr

TR SAOS Teknoloji Elektrik Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi

Hali Hattı Paşa mahallesi Yüzeyhavuz Sokak
PERPA Ticaret Merkezi A Blok Kat:5 No.313 - Şişli / İSTANBUL
Tel.: +90 212 220 09 20
iletisim@saosteknoloji.com.tr - www.saosteknoloji.com.tr

CZ NECO SK, A.S.

Ružová ul. 111 - SK-01901 Itava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
neco@neco.sk - www.neco.sk

PL „LL” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.

Błkówek, ul. Wrocławska 43 - PL-55-095 Mirków
Tel.: +48 71 3980818
handlowy@langeluskaszki.pl - www.langeluskaszki.pl

HU DINOCOOP Kft

Radvány u. 24 - HU-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064 - dinocoop@dinocoop.hu

LT KVARCAS

Neries krantine 32 - LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 - info@kvarcas.lt

EE Fortronic AS

Tõetuse tee 10 - EE-61715 Tõrvandi
Ülenurme vald, Tartumaa
Tel.: +372/7475208
info@fortronic.ee - www.fortronic.ee

SI ELEKTRO - PROJEKT PLUS D.O.O.

Suha pri Predosljah 12 SI-4000 Kranj
PE GRENČ 2 - 4220 Skofja Loka
Tel.: 00386-4-2521645 - GSM: 00386-40-856555
info@elektroprojektplus.si - www.priporocam.si

SK NECO SK, A.S.

Ružová ul. 111 - SK-01901 Itava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
neco@neco.sk - www.neco.sk

RO Steinel Distribution SRL

505400 Rasinov, jud. Brasov - Str. Campului, nr.1
FSR Hala Scuterie Brinzie 4-7
Tel.: +40/0268 53 00 00 - www.steinell.ro

HR Daljinsko upravljanje d.o.o.

Bedriča Smetane 10 - HR-10000 Zagreb
t/00385 1 388 66 77
daljinsko-upravljanje@inet.hr - www.daljinsko-upravljanje.hr

LV Ambergs SIA

Brīvības gatve 195-16 - LV-1039 Rīga
Tel.: 00371 67550740 - www.ambergs.lv

BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД

Бул. Климент Охридски № 68
1765 София, България
Tel.: +359 2 700 45 45 4
info@tashev-galving.com - www.tashev-galving.com

RU REAL Electro

109029, Москва - ул. Средняя Калитниковская, д.26/27
Tel:+7(495) 230 31 32
info@steinel-russland.ru - www.steinel-russland.ru

CN STEINEL China

Rm. 25A Huadu Mansion
No. 828-838 Zhangyang Road
200122 Shanghai, P.R. China
Tel: +86 21 5820 4486 - Fax: +86 21 5820 4212
www.steinell.cn - info@steinell.cn



110062073_05/2018_M Subject to technical modification without notice.

STEINEL®
PROFESSIONAL

Information

IS 2180 ECO

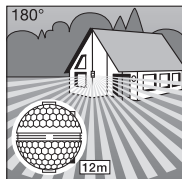
GB
FR
IT
ES
PT
GR
TR
HU
DK
FI

Principle

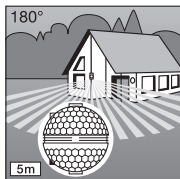
The IS 2180 ECO is equipped with two 120° pyro sensors which detect the invisible heat emitted by moving objects (people, animals etc.). The heat detected is electronically converted into a signal that switches on loads (e.g. a

light) con-nected to it. Heat is not detected through obstacles, such as walls or panes of glass. Heat radiation of this type will, therefore, not trigger the sensor. With a 90° angle of aperture, the two pyro sensors cover a detection

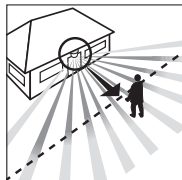
angle of 180°. The lens can be removed and turned, thereby permitting two max. basic reach settings of 5 m or 12 m. Using the wall mounts provided with the unit, the infrared sensor can easily be fitted to internal and external corners.



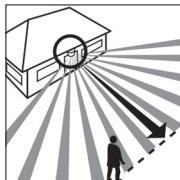
Reach max. 12 m



Reach max. 5 m



Direction of approach:
towards the sensor

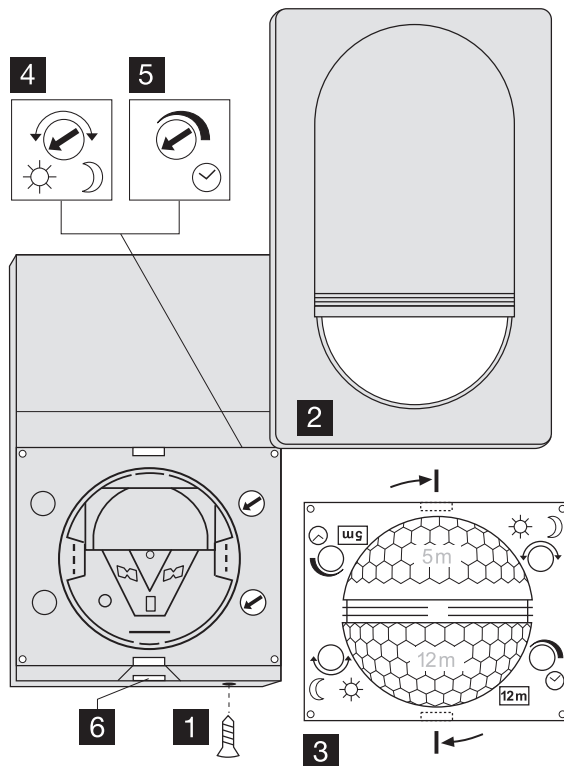


Direction of approach:
across the detection zone

Important: The most reliable way of detecting motion is to install the unit so that the sensor is aimed across the direction in which a person would walk and by ensuring that no obstacles (such as trees, walls etc.) obstruct the line of sensor vision.

⚠ Safety warnings

- Disconnect the power before attempting any work on the motion detector.
- The electrical connection lead must be dead during installation. Therefore, switch off the power supply first and check that the circuit is disconnected using a voltage tester.
- Installation of the sensor involves work on the mains power supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with the applicable wiring regulations and supply conditions. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000).
- Please note that the sensor must be protected by a 10 A circuit breaker. The mains supply lead must be no greater than 10 mm in diameter.
- Only carry out time and light threshold settings with the lens fitted.



GB Installation instructions

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this STEINEL Infrared Sensor and thank you for the confidence you have shown in us. You have chosen a high-quality product that has been manufactured, tested and packed with the greatest care.



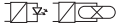
Please familiarise yourself with these instructions before attempting to install the sensor since prolonged reliable and trouble-free operation will only be ensured if it is installed properly.

We hope your new Infrared Sensor will give you lasting satisfaction.

System components

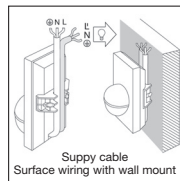
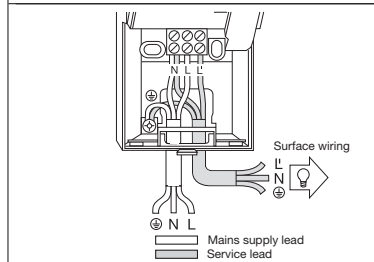
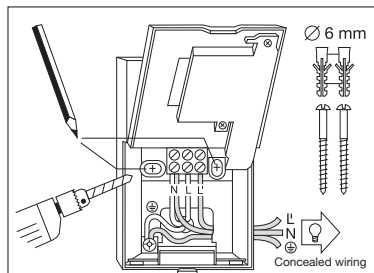
- 1 Security screw
- 2 Front cover
- 3 Lens (can be removed and turned for selecting the max. basic reach settings of 5 m or 12 m)
- 4 Light threshold setting control 2-2000 lux
- 5 Time setting control 10 sec. - 15 min.
- 6 Clip (housing can be flipped up for assembly and connection to mains power supply)

Technical specifications

Dimensions (H x W x D):	120 x 78 x 55 mm
Output:	
	Filament bulbs, 2000 W max., operating on 230 V AC
	Fluorescent lamp, 500 W max., at $\cos \varphi = 0.5$, inductive load at 230 V AC
	LED lamp, 6 x 58 W each max., $C_s \leq 132 \mu\text{F}$ operating on 230 V AC ⁽¹⁾
Connection:	230-240 V, 50 Hz
Detection angle:	180° horizontal, 90° vertical
Sensor reach:	basic setting 1: 5 m max. basic setting 2: 12 m max. (factory setting) + precision adjustment from 1 – 12 m by means of clip-on shrouds
Time setting:	10 sec. - 15 min. (factory setting: 10 sec.)
Light threshold:	2-2000 lux (factory setting: 2000 lux)
Enclosure:	IP 54

⁽¹⁾ Fluorescent lamps, low-energy bulbs, LED lights with electronic ballast (total capacity of all connected ballasts below the value specified).

Installation/Wall mounting



The site of installation should be at least 50 cm from a light because heat radiated from it may trigger the sensor unintentionally. To obtain the specified ranges of 5/12 m, the sensor should be installed at a height of approx. 2 m.

Installation procedure:

1. Detach front cover 2,
2. Release clip 6 and flip up lower half of housing,
3. Mark drill holes, 4. Drill the holes, insert wall plugs (6 mm dia.), 5. Break open cable entry for surface or concealed wiring.
6. Feed through mains supply and service cable and connect to terminals. Use sealing plugs for surface wiring.

a) Connect mains supply lead

The mains supply leads is a 2 to 3-core cable:

- L** = phase conductor
- N** = neutral conductor
- PE** = protective-earth conductor

If you are in any doubt, you must identify the cables using a voltage tester; once you have done so, disconnect the power supply again. Connect the phase (L) and neutral conductor (N) to the clamp-type terminal. Connect the protective earth conductor to the earth terminal (PE).

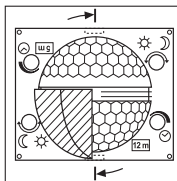
A power ON/OFF switch may of course be installed in the power supply lead. Alternatively, you may use a normally closed contact pushbutton to activate the sensor manually for the duration of the time setting.

b) Connect service lead
The service supply lead to the light is also a 2 to 3-core cable. Connect the light's current-carrying conductor to the terminal marked 'L'. The service lead neutral conductor must be connected to the terminal marked 'N' together with the mains lead neutral conductor.

Connect the protective-earth conductor to the earth contact (⊕).
7. Screw on housing and close again.
8. Fit lens (set reach to either 5 m or 12 m max), see 'Reach setting' section.
9. Select time **5** and light threshold setting **4** (see 'Functions' section).

10. Locate front cover **2**, and fit security screw **1** to protect cover from unauthorised removal.
Important: Reversing the connections may result in damage to the unit.

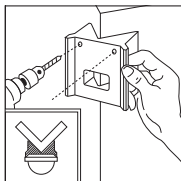
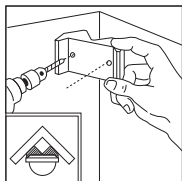
Basic reach settings



The lens of the IS 2180 ECO is divided into two detection zones. One half covers a max. reach of 5 m, the other half a max. reach of 12 m (when installed at a height of approx. 2 m). After fitting the lens (press lens firmly into the channel provided) you will see the max. reach setting (12 m or 5 m) at the bottom right.

Using a screwdriver, the lens can be unclipped from the groove at the side and re-positioned for the reach you require.

Installation using corner wall mount



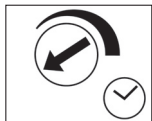
The corner wall mount enclosed with the unit provides a convenient means of installing the IS 2180 ECO to internal and external corners. Use the corner wall holder as a template for drilling the hole. This way, you will drill the hole at the right angle, allowing you to fit the wall mount with ease.

Functions

Once you have connected the unit to the mains power supply, closed the housing and fitted the lens, you are

ready to put the system into operation. Two setting controls are concealed behind the front cover **2**.

Important: Only carry out time and light threshold settings with the lens fitted.

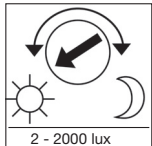


10 sec.-15. min.

Switch-off delay (time setting)

The chosen light ON time can be varied continuously from approx. 10 sec. to a maximum of 15 min. Turning the adjustment screw fully anti-clockwise selects the shortest time of approx. 10 sec., turning the adjust-

ment screw fully clockwise the longest time of approx. 15 min. The shortest time setting is recommended for setting the detection zone and performing the walk test.



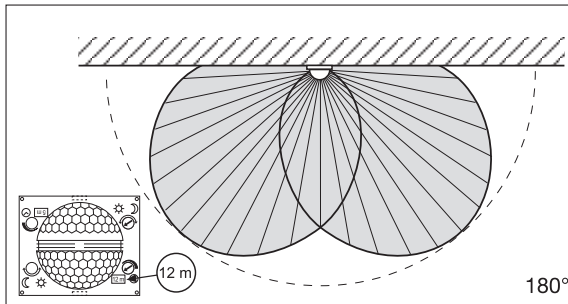
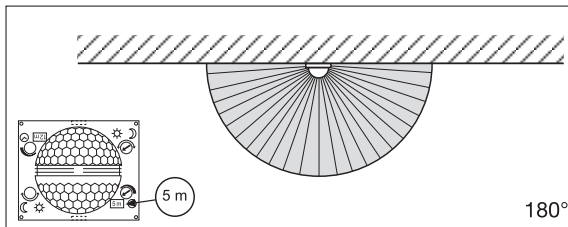
2 - 2000 lux

Twilight setting (response threshold)

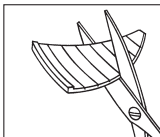
The chosen detector response threshold can be adjusted continuously from approx. 2 lux to 2000 lux. Turning the adjustment screw fully anti-clockwise selects daylight operation at approx. 2000 lux. Turning

the adjustment screw fully clockwise selects twilight operation at approx. 2 lux. The adjustment screw must be turned fully anti-clockwise for setting the detection zone and performing the walk test in daylight.

Examples

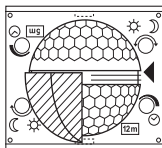


Precision adjustment using shrouds



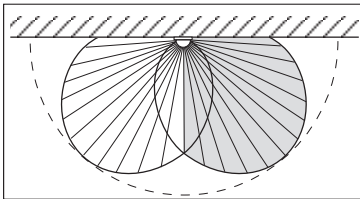
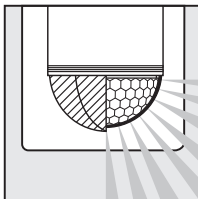
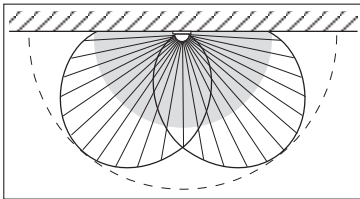
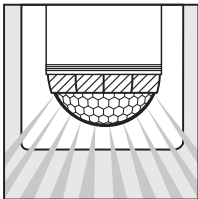
Shrouds may be used to define the detection zone exactly as you require in order, for example, to blank out or specifically target paths or neighbouring premises.

The shrouds can be divided or cut with a pair of scissors along the vertical and horizontal grooves. They can be clipped into the top channel around the centre of the lens. They are fixed in place by fitting the front cover.

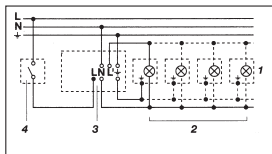


(See below: Examples showing how to reduce the angle of detection and shorten the reach).

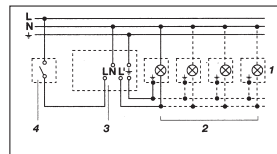
Examples



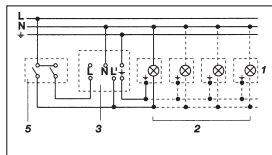
Wiring examples



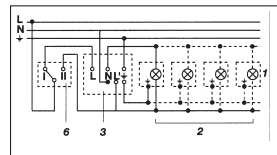
1. Light without neutral conductor



2. Light with neutral conductor



3. Connection using series switch for manual and automatic operation



4. Connection to double-throw switch for permanent light ON and automatic operation
Setting I: automatic operation
Setting II: manual operation for permanent light ON
Important: the unit cannot be switched OFF, but operated only at settings I and II.

- 1) e.g. 1-4 x 100 W filament bulbs
- 2) Service load, light of 2000 W max. (see Technical specifications)
- 3) IS 2180 ECO connection terminals
- 4) Indoor switch
- 5) Indoor series switch, manual, automatic
- 6) Indoor double-throw switch, automatic, permanent light ON

Operation/Maintenance

The Infrared Sensor is suitable for switching light on and off automatically. The unit is not suitable for special burglary alarm systems since it lacks the tampering protection prescribed for this purpose.

Weather conditions may affect the way the motion detector works. Strong gusts of wind, snow, rain or hail may cause the light to come on when it is not wanted because the sensor is unable to distinguish

sudden changes of temperature from sources of heat. The detector lens may be cleaned with a damp cloth if it gets dirty (do not use cleaning agents).

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
IS 2180 ECO without power	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fuse faulty; not switched ON ■ Short circuit ■ Mains switch OFF 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Renew fuse, switch on mains power switch, check wiring with voltage tester ■ Check connections ■ Switch on
IS 2180 ECO will not switch ON	<ul style="list-style-type: none"> ■ Twilight control set to nighttime mode during daytime operation ■ Bulb faulty ■ Mains power switch OFF ■ Fuse faulty ■ Detection zone not properly targeted 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Adjust setting ■ Change light bulb ■ Switch on ■ Renew fuse, check connection if necessary ■ Re-adjust
IS 2180 ECO will not switch OFF	<ul style="list-style-type: none"> ■ Continuous movement in the detection zone ■ Light is in detection zone and keeps switching on as a result of temperature change ■ Set to continuous operation by indoor series switch 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check detection zone and re-adjust if necessary or fit shrouds ■ Re-adjust zone or apply shroud ■ Set series switch to automatic mode
IS 2180 ECO keeps switching ON/OFF	<ul style="list-style-type: none"> ■ Light is in detection zone ■ Animals moving in detection zone ■ Heat source (e.g. extractor hood outlet) in detection zone 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Adjust detection zone or fit shrouds, increase distance ■ Adjust detection zone or fit shrouds ■ Adjust detection zone or fit shrouds
IS 2180 ECO switches on when it should not	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wind is moving trees and bushes in the detection zone ■ Cars in the street are being detected ■ Sudden temperature changes due to weather (wind, rain, snow) or air expelled from fans or open windows 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Blank off sections using shrouds ■ Blank off sections using shrouds ■ Adjust detection zone or change site of installation

Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only:
Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic

Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

Manufacturer's warranty

As purchaser, you are entitled to your statutory rights against the vendor. If these rights exist in your country, they are neither curtailed nor restricted by our Warranty Declaration. We guarantee that your STEINEL Professional sensor product will remain in perfect condition and proper working order for a period of 5 years. We guarantee that this product is free from material-, manufacturing- and design flaws. In addition, we guarantee that all electronic components and cables function in the proper manner and that all materials used and their surfaces are without defects.

Making Claims

If you wish to make a claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or contact us at **STEINEL (UK) Limited, 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, Peterborough, PE2 6UP**, for a returns number. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires. STEINEL shall assume no liability for the costs or risks involved in returning a product.

For information on making claims under the terms of the warranty, please go to **www.steinel-professional.de/garantie**

If you have a warranty claim or would like to ask any question regarding your product, you are welcome to call us at any time on our Service Hotline **01733 366700**.

5 YEAR
MANUFACTURER'S
WARRANTY

FR Instructions de montage

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous avez témoignée à STEINEL en achetant ce détecteur infrarouge. Vous avez choisi un article de très grande qualité, fabriqué, testé et conditionné avec le plus grand soin.


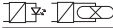
Avant de l'installer, veuillez lire attentivement ces instructions de montage. En effet, seules une installation et une mise en service correctement effectuées garantiront durablement un fonctionnement impeccable et fiable.

Nous souhaitons que votre nouveau détecteur infrarouge vous apporte entière satisfaction.

Description de l'appareil

- 1 Vis de fermeture
- 2 Capot
- 3 Lentille (amovible et pivotante pour choisir le réglage de la portée de 5 ou 12 m max.)
- 4 Réglage de crépuscularité 2 – 2 000 lux
- 5 Temporisation 10 s – 15 min
- 6 Cran (boîtier ouvrant pour le montage et le branchement au secteur)

Caractéristiques techniques

Dimensions (H x L x P) :	120 x 78 x 55 mm
Puissance :	Lampes à incandescence, 2000 W max. pour 230 V CA
	Tube fluorescent, 500 W max. pour $\cos \varphi = 0,5$, charge inductive pour 230 V CA
	Ampoule LED, 6 x 58 W max. chacune, $C \leq 132 \text{ V CA}^{(1)}$
Alimentation électrique :	230 – 240 V, 50 Hz
Angle de détection :	180° horizontalement, 90° verticalement
Portée du détecteur :	Réglage de base 1 : max. 5 m Réglage de base 2 : max. 12 m (réglage d'usine) + réglage de précision par caches enfichables 1-12 m
Temporisation :	10 s – 15 min (réglage d'usine : 10 s)
Réglage de crépuscularité :	2 – 2 000 lux (réglage d'usine : 2 000 lux)
Indice de protection :	IP 54

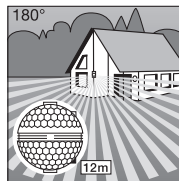
⁽¹⁾ Tubes fluorescents, lampes à économie d'énergie, lampes LED avec ballast électronique (capacité totale de tous les ballasts connectés inférieure à la valeur indiquée).

Le principe

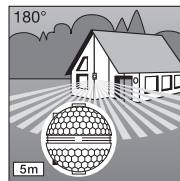
L'IS 2180 ECO est muni de deux détecteurs pyroélectriques de 120° qui détectent le rayonnement de chaleur invisible émis par les corps en mouvement (personnes, animaux, etc.). Ce rayonnement de chaleur capté est ensuite traité par un système électronique qui met en marche

l'appareil raccordé (p. ex. une lampe). Les obstacles comme les murs ou les vitres s'opposent à la détection du rayonnement de chaleur et empêchent toute détection. Les deux détecteurs pyroélectriques couvrent un angle de détection de 180° avec une ouverture angulaire de 90°.

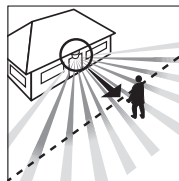
La lentille amovible et pivotante permet de régler deux valeurs de portée de 5 et 12 m max. L'appareil est livré avec des supports muraux qui permettent un montage très facile dans les angles intérieurs ou extérieurs.



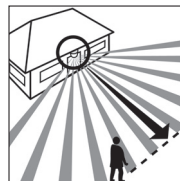
Portée max. 12 m



Portée max. 5 m



Sens de passage :
frontal



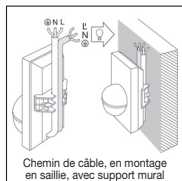
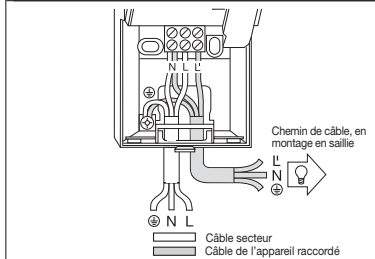
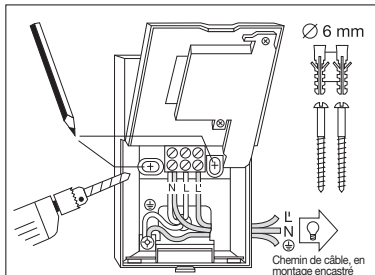
Sens de passage :
perpendiculaire

Important : la détection des mouvements est la plus fiable quand l'appareil est monté perpendiculairement au sens de passage et qu'aucun obstacle (arbre, mur, etc.) n'obstrue le champ de visée.

⚠ Consignes de sécurité

- Avant toute intervention sur le détecteur de mouvement, couper l'alimentation électrique !
- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper l'alimentation et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation du détecteur implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément aux prescriptions d'installation et conditions de raccordement en vigueur dans le pays (NF C-15100).
- Tenez compte du fait que le détecteur doit être protégé par un disjoncteur 10 A. Le diamètre du câble secteur ne doit pas dépasser 10 mm.
- Ne régler la temporisation et la crépuscularité que lorsque la lentille est en place.

Installation / fixation au mur



Note : pour monter le détecteur au mur, on peut également utiliser le support mural pour angle intérieur. On peut ainsi faire passer très facilement les câbles par le haut derrière l'appareil et les introduire par l'ouverture du chemin de câble pour pose en saillie.

Il faut monter l'appareil à 50 cm au moins de toute lampe dont la chaleur pourrait entraîner un déclenchement intempestif du détecteur. Pour obtenir les portées indiquées de 5/12 m, il faut monter le détecteur à une hauteur de 2 m environ et tenir compte de son emplacement (cf. sens de passage).

Séquence de montage :

1. Retirer le capot [2].
2. Déboîter le cran [3] et relever la moitié inférieure du boîtier.
3. Marquer l'emplacement des trous. 4. Percer les trous, mettre les chevilles (Ø 6 mm) en place.
5. Percer la paroi pour y introduire le câble, selon qu'il est posé en saillie ou encastré. 6. Faire passer les câbles secteur et de l'appareil raccordé et les brancher. Si le chemin de câble est posé en saillie, utiliser le joint caoutchouc.

a) Raccordement électrique

Le câble secteur est composé d'un câble à 2-3 conducteurs :

L = phase

N = neutre

PE = terre (⊕)

En cas de doute, il faut identifier les câbles avec un testeur de tension puis les remettre hors tension. Raccorder la phase (L) et le neutre (N) comme indiqué sur le dessin. Brancher la terre au contact de terre (⊕).

Il est bien sûr possible de monter sur le câble secteur un interrupteur permettant la mise en ou hors circuit de l'appareil. Le détecteur peut également être activé manuellement pour la temporisation réglée à l'aide d'un poussoir normalement fermé monté sur le câble secteur.

b) Branchement de l'appareil à raccorder

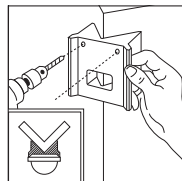
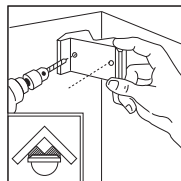
Le branchement de la lampe s'effectue également avec un câble à 2-3 conducteurs. Le conducteur de phase de la lampe doit être raccordé à la borne L'. Le conducteur de neutre doit être raccordé à la borne N avec le conducteur de neutre du câble secteur.

Le conducteur de terre est à raccorder au contact de terre (⊕). 7. Visser et refermer le boîtier. 8. Mettre en place la lentille (choisir la portée maxi 5 m ou 12 m), cf. chapitre - Réglage de la portée ».

9. Régler la temporisation [5] et la crépuscularité [4] (cf. chapitre « Fonctions »).

10. Poser le cache design [2] et le protéger contre tout retrait intempestif à l'aide de la vis de blocage [1]. **Important :** une inversion des branchements peut entraîner la détérioration de l'appareil.

Montage du support mural d'angle



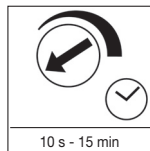
Les supports muraux d'angle fournis permettent de monter très facilement l'IS 2180 ECO dans les angles intérieurs ou extérieurs. Vous pouvez vous servir du support mural d'angle comme gabarit pour percer les trous. Vous percerez ainsi le trou selon l'angle correct et pourrez ensuite monter sans problème le support mural d'angle.

Fonctions

Après avoir branché le détecteur au secteur, fermé le boîtier et mis la lentille en place, vous pouvez mettre l'installation sous tension.

En retirant le capot [2], on accède à deux possibilités de réglage.

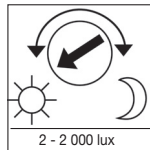
Important : ne régler la temporisation et la crépuscularité que lorsque la lentille est en place.



Temporisation de l'extinction (Minuterie)

La durée d'éclairage souhaitée est réglable progressivement d'environ 10 s à 15 min maxi. La temporisation est à son minimum (env. 10 s) quand la vis de réglage est en butée à gauche, à son maximum (env. 15 min) quand la

vis est en butée à droite. Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement, nous conseillons de régler la temporisation minimum.

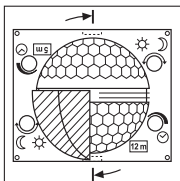


Réglage de crépuscularité (Seuil de déclenchement)

Le seuil de déclenchement du détecteur est réglable en continu d'env. 2 à 2 000 lux. Lorsque la vis de réglage est en butée à gauche, l'appareil est en fonctionnement diurne, soit env. 2 000 lux. Lorsque la vis de

réglage est en butée à droite, l'appareil est en fonctionnement nocturne, soit env. 2 lux. Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement en plein jour, la vis de réglage doit être en butée à gauche.

Réglages de base de la portée

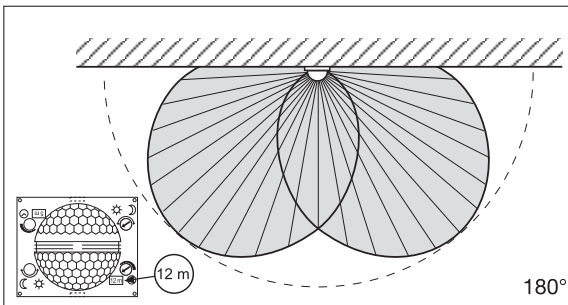
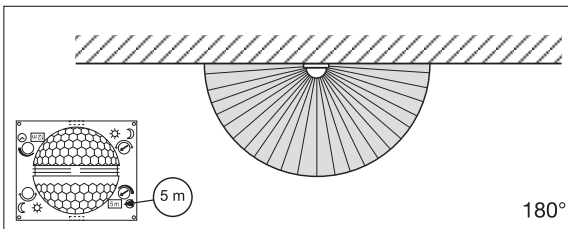


La lentille de l'IS 2180 ECO est divisée en deux zones de détection. Une moitié permet une portée maximum de 5 m, l'autre moitié une portée maximum de 12 m (quand la lampe est installée à une hauteur de 2 m).

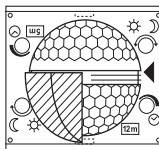
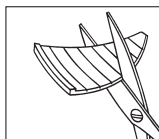
Lorsque la lentille est en place (enfoncer fermement la lentille dans le guidage prévu à cet effet), la portée maximum réglée (12 m ou 5 m) est indiquée en bas à droite.

Pour régler la portée, il faut détacher la lentille du cran latéral à l'aide d'un tournevis puis la remettre en place sur la position souhaitée.

Exemples



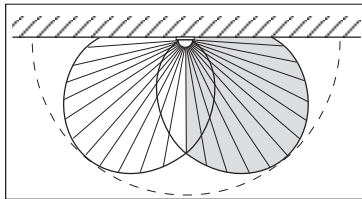
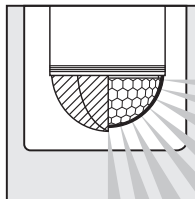
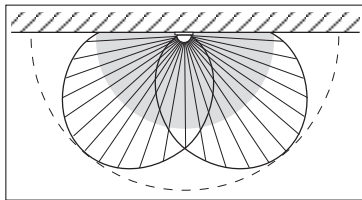
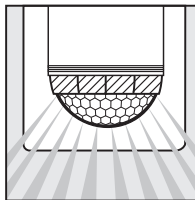
Réglage de précision par caches enfichables



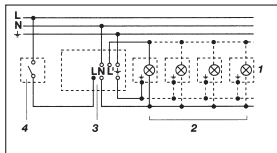
Afin d'exclure de la détection ou de surveiller précisément certaines zones comme les voies d'accès ou les terrains voisins, on peut régler avec précision la zone de détection à l'aide de caches enfichables. On peut casser les caches selon les découpages prévus tant dans le sens horizontal que vertical ou les découper à l'aide d'une paire de ciseaux. On peut ensuite les enficher dans la rainure supérieure située au milieu de la lentille. On les fixe en mettant le capot en place.

(cf. ci-dessous : exemples de réduction de l'angle de détection et de la portée).

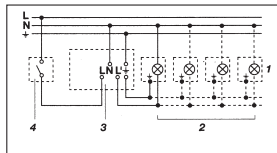
Exemples



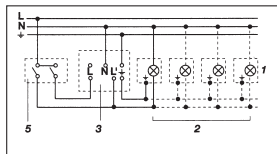
Exemples de branchement



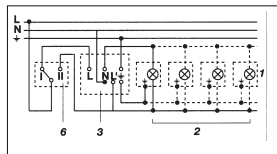
1. Lampe sans conducteur de neutre



2. Lampe avec conducteur de neutre



3. Raccordement par interrupteur en série pour mode manuel ou automatique



4. Raccordement par un interrupteur va-et-vient pour éclairage permanent ou mode automatique
Position I : mode automatique
Position II : mode manuel, éclairage permanent
Attention : une mise hors circuit de l'appareil n'est pas possible, seul le choix du mode (position I ou II) est possible.

- 1) Par exemple, 1-4 lampes à incandescence de 100 W
- 2) Consommateur, éclairage max. 2000 W (cf. caractéristiques techniques)
- 3) Bornes de l'IS 2180 ECO
- 4) Interrupteur
- 5) Interrupteur en série mode manuel, mode automatique
- 6) Interrupteur va-et-vient mode manuel, éclairage permanent

Utilisation / entretien

Le détecteur infrarouge est indiqué pour la commutation automatique de l'éclairage. Il n'est toutefois pas prévu pour les alarmes spéciales anti-intrusion car il n'est pas protégé en conséquence contre le vandalisme. Les condi-

tions atmosphériques peuvent influencer le fonctionnement du détecteur de mouvement. Les rafales de vent, la neige, la pluie et la grêle peuvent entraîner un déclenchement intempestif car le détecteur ne peut pas distinguer

les brusques variations de température des sources de chaleur. Si la lentille se salit, on la nettoie avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

Dysfonctionnement

Problème	Cause	Remède
L'IS 2180 ECO n'est pas sous tension	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fusible défectueux, appareil hors circuit, câble coupé ■ Court-circuit ■ Interrupteur en position ARRÊT 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Changer le fusible défectueux, mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension ■ Vérifier le branchement ■ Mettre en circuit
L'IS 2180 ECO ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pendant la journée, le réglage de crépuscularité est en position nocturne ■ Ampoule défectueuse ■ Interrupteur en position ARRÊT ■ Fusible défectueux ■ Réglage incorrect de la zone de détection 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Régler à nouveau ■ Changer l'ampoule ■ Mettre en circuit ■ Changer le fusible, éventuellement vérifier le branchement ■ Régler à nouveau
L'IS 2180 ECO ne s'éteint pas	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mouvement continu dans la zone de détection ■ La lampe branchée se trouve dans la zone de détection et se rallume à cause des variations de température ■ Mode éclairage permanent activé au niveau d'un interrupteur en parallèle 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contrôler la zone de détection, éventuellement la régler à nouveau ou la masquer ■ Modifier la zone ou la masquer ■ Mettre l'interrupteur en mode automatique
L'IS 2180 ECO s'allume et s'éteint continuellement	<ul style="list-style-type: none"> ■ La lampe branchée se trouve dans la zone de détection ■ Des animaux se déplacent dans la zone de détection ■ Source de chaleur (p. ex. conduit d'évacuation) dans la zone de détection 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Modifier la zone ou la masquer, augmenter la distance ■ Modifier la zone ou la masquer ■ Modifier la zone ou la masquer
L'IS 2180 ECO s'allume de façon intempestive	<ul style="list-style-type: none"> ■ Le vent agite des arbres et des arbustes dans la zone de détection ■ Détection de voitures passant sur la chaussée ■ Variations subites de température dues aux intempéries (vent, pluie, neige) ou à des courants d'air provenant de ventilateurs ou de fenêtres ouvertes 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Masquer les zones avec les caches ■ Masquer les zones avec les caches ■ Modifier la zone, monter l'appareil à un autre endroit

Élimination

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE : conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément

des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

Garantie du fabricant

En tant qu'acheteur, vous disposez des droits prescrits par la loi à l'encontre du vendeur. Notre déclaration de garantie ne raccourcit ni ne limite ces droits dans la mesure où ils existent dans votre pays. Nous vous accordons une garantie de 5 ans sur le parfait état et le bon fonctionnement de votre produit à détection STEINEL Professional. Nous garantissons que ce produit ne présente pas de défauts matériels, de fabrication ni de construction. Nous garantissons le bon état de fonctionnement de tous les composants électroniques et des câbles ainsi que l'absence de vices pour tous les matériaux utilisés et leurs surfaces.

Réclamation

Si vous avez une réclamation à faire au sujet de votre produit, veuillez l'envoyer complet franco de port accompagné de la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la désignation du produit à votre revendeur ou directement à **STEINEL France SAS, Acticentre-CRT2, 156-220 rue des Famards bât M Lot 3, 59810 LESQUIN.** C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie. STEINEL n'assume aucune responsabilité pour les frais et les risques de transport dans le cadre du renvoi du produit.

Veillez consulter notre site Internet www.steinel-professional.de/garantie pour de plus amples informations sur la manière de faire valoir un droit à une prestation de garantie.

Si vous avez besoin d'avoir recours au service de garantie ou si vous avez une question au sujet de votre produit, vous pouvez nous appeler à tout moment au n° d'assistance téléphonique pour la clientèle **03 20 30 34 00.**

5 ANS
DE GARANTIE
FABRICANT

IT Istruzioni per il montaggio

Gentile Cliente,

La ringraziamo cordialmente per la fiducia che ha dimostrato di avere nei nostri confronti acquistando un sensore a raggi infrarossi STEINEL. Lei ha scelto un prodotto pregiato di alta qualità che è stato costruito, provato ed imballato con la massima scrupolosità.

La preghiamo di procedere all'installazione solo dopo aver letto attentamente le presenti istruzioni di montaggio. Solo un'installazione ed una messa in esercizio adeguate ed effettuate a regola d'arte garantiscono infatti un funzionamento duraturo, affidabile e privo di guasti.

Le auguriamo di essere pienamente soddisfatto del Suo nuovo sensore a raggi infrarossi.

Descrizione apparecchio

- 1 Vite di sicurezza
- 2 Copertura decorativa
- 3 Lente (asportabile e girevole, per l'impostazione base del raggio di azione ad un massimo di 5 m o di 12 m)
- 4 Regolazione di luce crepuscolare 2 – 2000 lux
- 5 Regolazione del tempo 10 sec. – 15 min.
- 6 Linguetta d'innesto (carcasa apribile per il montaggio e per l'allacciamento alla rete)

Dati tecnici

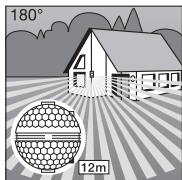
Dimensioni (l x a x p):	120 x 78 x 55 mm
Potenza:	Lampadine, max. 2000 W a 230 V AC Tubo fluorescente, max. 500 W a $\cos \varphi = 0,5$, carico induttivo a 230 V AC Lampadina LED, 6 x max. 58 W ciascuna, C ≤ 132 μF a 230 V AC ¹⁾
Allacciamento alla rete:	230 – 240 V, 50 Hz
Angolo di rilevamento:	180° orizzontale, 90° verticale
Raggio di azione del sensore:	Impostazione base 1: max. 5 m Impostazione base 2: max. 12 m (impostazione effettuata dal costruttore) + regolazione micrometrica mediante calotte di copertura 1 – 12 m
Regolazione tempo:	10 sec. – 15 min. (regolazione effettuata dal costruttore: 10 sec.)
Regolazione crepuscolo:	2 – 2000 lux (impostazione effettuata dal costruttore: 2000 lux)
Classe di protezione:	IP 54

¹⁾ Lampada fluorescente, lampadina a basso consumo energetico, lampada LED con ballast elettronico (capacità complessiva di tutti i ballast elettronici allacciati inferiore al valore indicato).

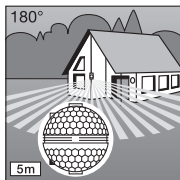
Il principio

L'IS 2180 ECO è equipaggiato con due pirosondatori a 120° i quali rilevano l'invisibile radiazione termica emanata da corpi in movimento (uomini, animali, ecc.). Questa radiazione termica in tal modo percepita viene trasformata elettronicamente e ciò provoca l'accensione di un'utenza collegata (ad esem-

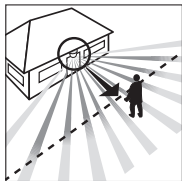
pio una lampada). In presenza di ostacoli come per es. muri o vetri la radiazione termica non viene riconosciuta, l'utenza pertanto non si accende. Con l'aiusilio dei due pirosondatori viene raggiunto con un angolo di apertura di 90° un angolo di rilevazione di 180°. La lente è asportabile e girevole.



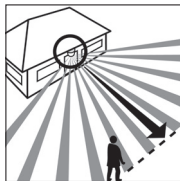
Raggio d'azione max. 12 m



Raggio d'azione max. 5 m



Direzione di percorso: frontale



Direzione di percorso: laterale

Ciò rende possibili due impostazioni base del raggio di azione: max. 5m o max. 12 m. Grazie ai supporti per montaggio a parete forniti in dotazione il sensore a raggi infrarossi può essere montato senza problemi sia su angoli interni sia su angoli esterni.

Importante: la più sicura rilevazione di movimento si ottiene quando l'apparechio viene montato lateralmente rispetto alla direzione di percorso e non siano presenti ostacoli (come per es. alberi, muri, ecc.) che possano impedire la vista al sensore.

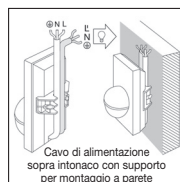
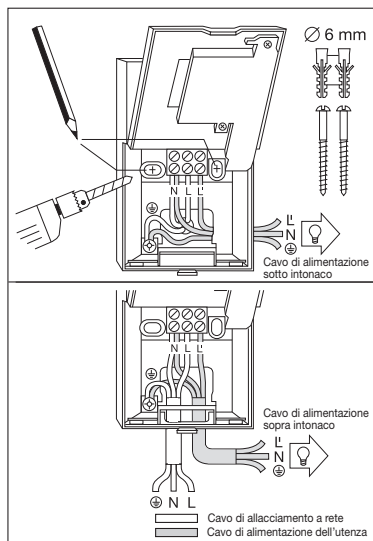
Avvertenze sulla sicurezza

- Prima di effettuare qualsiasi lavoro sul segnalatore di movimento interrompere l'alimentazione di corrente elettrica!
- Per il montaggio il conduttore elettrico che verrà allacciato deve essere privo di tensione. Pertanto per prima cosa staccare la corrente ed accertarsi per mezzo di un indicatore di tensione dell'effettiva assenza di tensione.

- L'installazione del sensore costituisce un intervento sulla tensione di rete. Essa deve quindi essere effettuata a regola d'arte in conformità alle prescrizioni d'installazione e alle condizioni di allacciamento presenti comunemente in commercio. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000).

- Ricordate che il sensore deve essere assicurato con un interruttore di potenza automatico a 10 A. La linea di alimentazione collegata alla rete può avere un diametro massimo di 10 mm.
- La regolazione del tempo e della luce crepuscolare può essere eseguita solo con la lente montata.

Installazione/Montaggio a parete



Cavo di alimentazione sopra intonaco con supporto per montaggio a parete

Il luogo di montaggio dovrebbe essere lontano almeno 50 cm da una lampada, poiché la radiazione termica di quest'ultima può condurre ad interventi a sproposito del sensore. Ai fini di poter raggiungere i due raggi di azione indicati di 5 m e di 12 m si consiglia un'altezza di montaggio di ca. 2 m.

Fasi di montaggio:

1. Sfilare la copertura decorativa [2].
2. Sganciare la linguetta [6] e aprire la parte inferiore della carcassa.
3. Segnare i punti dove si devono praticare i fori.
4. Effettuare i fori, inserire i tasselli (Ø 6 mm).
5. Rompere la parete per introdurre il cavo per la linea di alimentazione sopra intonaco o sotto intonaco a seconda delle necessità.
6. far passare il cavo dell'alacciamento alla rete e all'utenza ed effettuare il collegamento. In caso di cavo di alimentazione sopra intonaco, utilizzare dei tamponi di tenuta.

a) Allacciamento della linea di alimentazione dalla rete

La linea di alimentazione dalla rete consiste in un cavo a 2 o 3 fili:

L = fase

N = filo neutro

PE = conduttore di terra

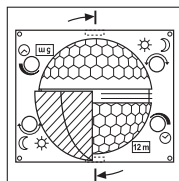
In caso di dubbio è necessario identificare i cavi con un indicatore di tensione; dopo di ciò togliere nuovamente la tensione. fase (L) e filo neutro (N) vengono collegati in base alla disposizione dei morsetti. Il conduttore di terra viene allacciato al contatto di terra. Nella linea di alimentazione dalla rete può ovviamente essere montato un interruttore di rete per l'accensione e lo spegnimento. In alternativa il sensore si può attivare manualmente per il tempo impostato mediante un tasto di apertura nella linea di alimentazione dalla rete.

b) Allacciamento della linea di alimentazione all'utenza
 Anche la linea di alimentazione della lampada consiste in un cavo a 2 o 3 fili. Il conduttore che porta corrente alla lampada viene montato nel morsetto contrassegnato con L. Il filo neutro viene collegato al morsetto contrassegnato con N assieme al filo neutro della

linea di alimentazione della rete. Il conduttore di terra viene applicato al contatto di terra (⊕). 7. Avvitare e richiudere la carcassa. 8. Applicare la lente (raggio di azione a scelta max. 5 m o 12 m) vedere il capitolo relativo alla regolazione del raggio di azione. 9. Effettuare la regolazione del tempo Ⓜ e della luce crepuscolare Ⓜ

(vedere il capitolo Funzioni). 10. Applicare la copertura decorativa Ⓜ ed assicurare con la vite di sicurezza Ⓜ contro lo sfilamento involontario o non autorizzato. **Importante:** uno scambio nell'allacciamento dei fili può danneggiare l'apparecchio.

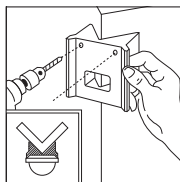
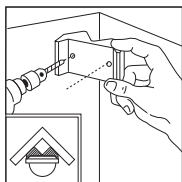
Impostazioni base del raggio di azione



La lente dell' IS 2180 ECO è suddivisa in due campi di rilevamento. Con una metà viene raggiunto un raggio di azione di max. 5 m, con l'altra metà un raggio di azione di max. 12 m (con un'altezza di montaggio di ca. 2 m). Dopo aver applicato la lente (inserite e fissate la lente nell'apposita guida) potrete leggere in basso a destra il

raggio d'azione massimo scelto di 12 m o 5 m. La lente può essere sbloccata e prelevata lateralmente dal suo alloggiamento con un cacciavite e venire nuovamente applicata in base al raggio di azione desiderato.

Montaggio del supporto per parete angolare



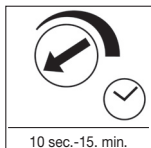
Con i supporti è possibile applicare comodamente il sensore IS 2180 ECO su angoli interni o esterni. Per praticare i fori, utilizzate i supporti come matrice. In tal modo effettuerete il foro nel giusto angolo e riuscite quindi a montare il supporto senza problemi.

Funzioni

Dopo aver completato l'allacciamento alla rete, aver chiuso la carcassa e aver applicato la lente potrete mettere in

funzione l'impianto. Dietro la copertura decorativa Ⓜ sono nascoste due possibilità di regolazione.

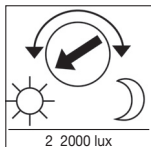
Importante: la regolazione del tempo e della luce crepuscolare deve essere effettuata solo con la lente montata.



Ritardo di disinserimento (Impostazione del tempo)

Il tempo per cui si desidera che la lampada rimanga illuminata può essere impostato con regolazione continua tra ca. 10 sec. e un massimo di 15 min. Vite di regolazione all'estrema sinistra significa tempo minimo, ca. 10 sec.

Vite di regolazione all'estrema destra significa durata massima, ca. 15 min. Per la regolazione del campo di rilevamento e per il test di funzionamento consigliamo di impostare il tempo minimo.

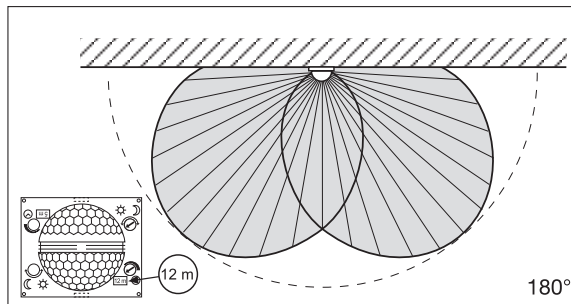
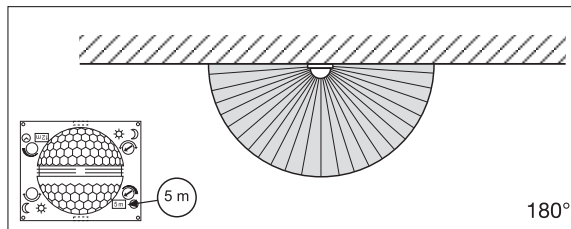


Regolazione di luce crepuscolare (Soglia di reazione)

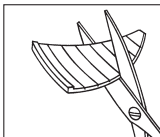
La soglia di reazione del sensore desiderata può essere impostata con regolazione continua tra ca. 2 lux ed un massimo di 2000 lux. Vite di regolazione all'estrema sinistra significa funzionamento con

luce diurna ca. 2000 lux. Vite di regolazione all'estrema destra significa funzionamento con luce crepuscolare ca. 2 lux. Per la regolazione del campo di rilevamento e per il test di funzionamento con luce diurna la vite di regolazione deve trovarsi all'estrema sinistra.

Esempi

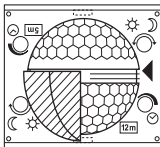


Regolazione micrometrica individuale con schermature



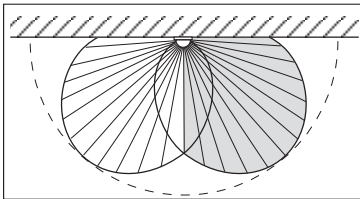
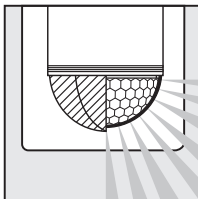
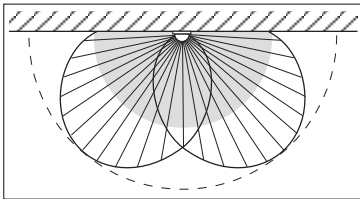
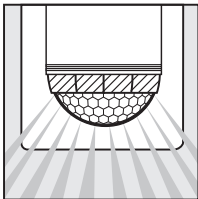
Per escludere o per sorvegliare in modo mirato ulteriori aree, come per es. marciapiedi o terreni adiacenti, è possibile regolare precisamente il campo di rilevamento applicando calotte di copertura.

Le calotte di copertura possono essere separate lungo le suddivisioni predisposte con scanalature in verticale e in orizzontale o essere tagliate con una forbice. E si possono appendere all'incavo superiore al centro della lente. Infine vengono fissate con l'applicazione della copertura decorativa.

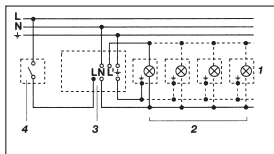


(Vedere sotto: esempi per la riduzione dell'angolo di rilevamento e del raggio di azione.)

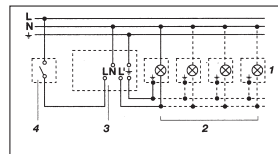
Esempi



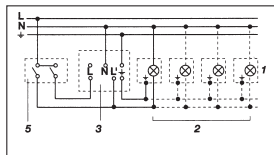
Esempi di allacciamento



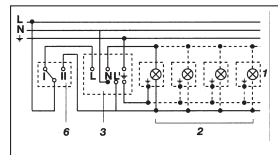
1. Lampada senza filo neutro



2. Lampada con presenza di filo neutro



3. Allacciamento mediante interruttore in serie per funzionamento manuale e automatico



4. Allacciamento mediante deviatore per funzionamento con illuminazione continua e in automatico

Posizione I: funzionamento automatico
Posizione II: funzionamento manuale, illuminazione continua
Attenzione: non è possibile lo spegnimento dell'impianto bensì solo la commutazione del funzionamento tra Posizione I e Posizione II.

- 1) Per es. 1-4 x 100 W Lampade a incandescenza
- 2) Utenza, illuminazione max. 2000 W (vedere "Dati tecnici")
- 3) Morsetti di allacciamento dell' IS 2180 ECO
- 4) Interruttore all'interno della casa
- 5) Interruttore in serie all'interno della casa, funzionamento manuale, funzionamento automatico
- 6) Deviatore all'interno della casa, funzionamento in automatico, illuminazione continua

Funzionamento/Cura

Il sensore a raggi infrarossi è stato studiato per la commutazione automatica della luce. L'apparecchio non è adatto all'applicazione in impianti di allarme speciali (antifurto), in quanto non dispone della sicurezza contro il sabotaggio prescritta per tali tipi di impianto.

Le condizioni atmosferiche possono influenzare il funzionamento del segnalatore di movimento. In caso di forti raffiche di vento, neve, pioggia o grandine si può verificare un intervento a sproposito, in quanto l'apparecchio non può riconoscere che gli improvvisi

sbalzi di temperatura provocati da tali fenomeni non provengono da fonti di calore che esso ha il compito di rilevare. In caso la lente di rilevamento fosse sporca, pulitela con un panno umido (senza utilizzare detersivi).

Disturbi di funzionamento

Disturbo	Causa	Rimedi
Il sensore IS 2180 ECO è privo di tensione	<ul style="list-style-type: none"> ■ fusibile difettoso, accensione non effettuata ■ corto circuito ■ interruttore principale su OFF 	<ul style="list-style-type: none"> ■ nuovo fusibile, accendete l'interruttore di rete, controllate la linea con un indicatore di tensione ■ controllate gli allacciamenti ■ accendete l'apparecchio
Il sensore IS 2180 ECO non si accende	<ul style="list-style-type: none"> ■ in funzionamento diurno, nella regolazione di luce crepuscolare l'apparecchio è stato impostato su funzionamento notturno ■ difetto di lampadina ad incandescenza ■ interruttore principale su OFF ■ difetto di fusibile ■ campo di rilevamento non impostato con direzione giusta 	<ul style="list-style-type: none"> ■ eseguite una nuova impostazione ■ cambiate lampadina ad incandescenza ■ accendete l'apparecchio ■ cambiate fusibile, eventualmente controllate l'allacciamento ■ regolate di nuovo
Il sensore IS 2180 ECO non si spegne	<ul style="list-style-type: none"> ■ movimento continuo sul campo di rilevamento ■ la lampada collegata è situata all'interno del campo di rilevamento e provoca una nuova accensione ad ogni cambiamento della temperatura ■ l'interruttore in serie all'interno della casa è impostato su funzionamento continuo 	<ul style="list-style-type: none"> ■ controllate il campo e se necessario effettuate una nuova regolazione o applicate una copertura ■ cambiate ossia coprire il campo ■ impostate l'interruttore in serie su funzionamento automatico
Il sensore IS 2180 ECO si spegne e si accende in continuazione	<ul style="list-style-type: none"> ■ la lampada collegata si trova all'interno del campo di rilevamento ■ presenza di animali in movimento nel campo di rilevamento ■ presenza di una fonte di calore (per es. un aspiratore) nel campo di rilevamento 	<ul style="list-style-type: none"> ■ adattate o coprite il campo, aumentate la distanza ■ adattate o coprite il campo ■ adattate o coprite il campo
Il sensore IS 2180 ECO si accende a sproposito	<ul style="list-style-type: none"> ■ il vento muove alberi e cespugli nel campo di rilevamento ■ il sensore rileva il movimento di automobili che passano sulla strada ■ improvviso sbalzo di temperatura a causa del cambiamento delle condizioni atmosferiche (vento, pioggia, neve) o presenza di aria di scarico proveniente da ventilatori o finestre aperte 	<ul style="list-style-type: none"> ■ delimitate i campi con calotte di copertura ■ delimitate i campi con calotte di copertura ■ modificate il campo o montate il sensore in altro luogo

Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati agli appositi centri di raccolta e smaltimento.



Non gettare gli apparecchi elettrici nei rifiuti domestici!

Solo per paesi UE: conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri

rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

Garanzia del produttore

Quale acquirente Lei può rivendicare nei confronti del venditore i diritti previsti dalla legge. Nella misura in cui tali diritti esistono nel Suo paese, la nostra dichiarazione di garanzia né li riduce né li limita. Noi Le concediamo 5 anni di garanzia dell'impeccabile costituzione e del regolare funzionamento del Suo prodotto a sensori STEINEL Professional. Noi garantiamo che questo prodotto è privo di difetti di produzione e costruzione. Garantiamo la funzionalità di tutti i componenti elettronici e di tutti i cavi nonché l'assenza di vizi di tutti i materiali impiegati e delle loro superfici.

Rivendicazione

Se ha intenzione di esporre reclamo in merito al prodotto da Lei acquistato, Lei si prega di trasmettere tale reclamo completo e affrancato assieme allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi: **STEINEL Italia S.r.l., Largo Donegani 2, I-20121 Milano**. Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia. La STEINEL declina ogni responsabilità per costi e rischi legati al trasporto nell'ambito della restituzione del prodotto.

(Per informazioni in merito alla rivendicazione di un diritto di garanzia si prega di consultare il nostro sito web www.steinel.it)

Se dovesse esporre un caso di garanzia o una domanda sul Suo prodotto, ci può contattare al numero **+39/02/96457231** dal lunedì a venerdì dalle 9:00 alle 18:00.

5 ANNI
DI GARANZIA
DEL PRODUTTORE

ES Instrucciones de montaje

Apreciado cliente:

Gracias por la confianza que nos ha dispensado al comprar este sensor infrarrojo STEINEL. Se ha decidido por un producto de alta calidad, producido, probado y embalado con el mayor cuidado.

Le rogamos se familiarice con estas instrucciones de montaje antes de instalarlo. Sólo una instalación y puesta en funcionamiento correcta del aparato garantizan un servicio duradero, fiable y sin fallos del mismo.

Le deseamos que disfrute durante mucho tiempo con su nuevo sensor infrarrojo.

Descripción del aparato


- 1 Tornillo de fijación
- 2 Cubierta decorativa
- 3 Lente (desmontable y giratoria para seleccionar la regulación básica del alcance de un máximo de 5 o 12 m)
- 4 Regulación crepuscular 2-2000 lux
- 5 Temporización 10 seg. - 15 min.
- 6 Lengüeta de encastre (carcasa abatible para el montaje y la conexión a la red)


Datos técnicos

Dimensiones (alt. x anch. x prof.): 120 x 78 x 55 mm

Potencia:

 Bombillas incandescentes, máx. 2000 W con 230 V AC

 Tubo fluorescente, máx. 500 W con $\cos \varphi = 0,5$, carga inductiva con 230 V AC

 bombilla LED, 6 x máx. 58 W, C ≤ 132 lúmenes con 230 V AC ⁽¹⁾

Tensión de alimentación: 230-240 V, 50 Hz

Ángulo de detección: 180° horizontal, 90° vertical

Alcance del sensor: regulación básica 1: máx. 5 m
regulación básica 2: máx. 12 m (regulación de fábrica)
+ regulación de precisión mediante cubiertas 1-12 m

Temporización: 10 seg. - 15 min. (regulación de fábrica: 10 seg.)

Regulación crepuscular: 2-2000 lux (regulación de fábrica: 2000 lux)

Tipo de protección: IP 54

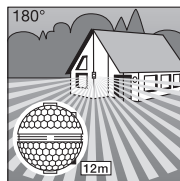
⁽¹⁾ Lámparas fluorescentes, bombillas de bajo consumo, lámparas LED con balastro electrónico (capacidad total de todos los balastros conectados por debajo del valor indicado).

El concepto

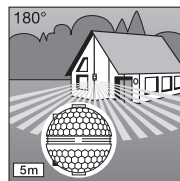
El IS 2180 ECO está equipado con dos sensores piroeléctricos de 120° que detectan la radiación térmica invisible de objetos en movimiento (personas, animales etc.). Esta radiación térmica registrada se transforma electrónicamente, activando un consumidor conectado (p. ej. una lámpa-

ra). Obstáculos tales como paredes o cristales impiden la detección de una radiación térmica, con lo cual no se produce ningún tipo de activación. Con los dos piro sensores se alcanza un ángulo de detección de 180° con un ángulo de apertura de 90°. La lente es desmontable y giratoria. Esto

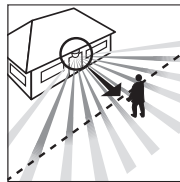
permite dos regulaciones básicas del alcance de un máximo de 5 o 12 m. Con los soportes murales adyuntos puede montarse el sensor infrarrojo fácilmente en esquinas de pared interiores y exteriores.



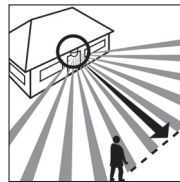
Alcance máx. 12 m



Alcance máx. 5 m



Sentido del movimiento: frontal



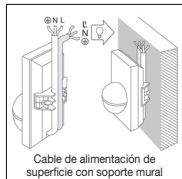
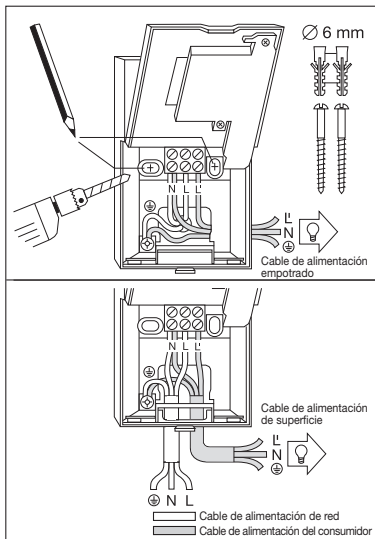
Sentido del movimiento: lateral

Importante: La detección de movimientos más segura se consigue montando el aparato lateralmente con relación al sentido del movimiento y evitando todo tipo de objetos que obstaculicen la visión del sensor (tales como árboles, muros etc.).

Indicaciones para la seguridad

- ¡Antes de realizar todo tipo de trabajos en el detector de movimientos desconecte la alimentación de tensión!
- Al efectuar el montaje debe hallarse la línea de conexión eléctrica libre de tensión. Por tanto, desconecte primero la corriente y compruebe que no hay tensión utilizando un comprobador de tensión.
- La instalación del sensor es un trabajo en la red eléctrica. Debe realizarse por tanto profesionalmente, de acuerdo con las normativas industriales para la instalación y la acometida. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000).
- Tenga en cuenta que debe protegerse el sensor con un interruptor automático de 10 A. El cable de alimentación de red puede tener un diámetro de 10 mm como máximo.
- Realice la regulación del período de alumbrado y la regulación crepuscular solamente con la lente montada.

Instalación/montaje en la pared



Observación: Para montaje en la pared puede utilizarse también el soporte mural para ángulo de pared interior, adjunto. El cable puede pasarse así cómodamente desde arriba hacia adelante por detrás del aparato y a través de la abertura de paso del cable de alimentación de superficie.

El lugar de montaje debe hallarse a una distancia mínima de 50 cm de cualquier lámpara debido a que la radiación térmica de la misma puede hacer que se active erróneamente el sensor. Para obtener los alcances indicados de 5/12 m, la altura de montaje debe ser de aprox. 2 m.

Pasos de montaje:

1. Retire la cubierta decorativa [2].
2. Suelte la lengüeta de encastre [6] y abra la mitad inferior de la carcasa.
3. Marque los orificios a taladrar.
4. Taladre los orificios e inserte los tacos (Ø 6 mm).
5. Rompa el orificio prerrecortado de la pared de la carcasa para introducir el cable según necesidad (para instalación empotrada o de superficie del cable de alimentación).
6. Pase el cable de alimentación de red y el del consumidor y conéctelos. Si el cable de alimentación es de instalación de superficie, utilice tapones obturadores.

a) Conexión del cable de alimentación de red

El cable de alimentación de red consta de 2 o 3 conductores:

L = fase
N = neutro
PE = toma de tierra ⊕

En caso de dudas hay que identificar los conductores con un comprobador de tensión; a continuación desconecte de nuevo la tensión. La fase (L) y el neutro (N) se conectan al borne correspondiente. La toma de tierra se conecta al contacto de puesta a tierra (⊕). Naturalmente, el cable de alimentación de red puede llevar montado un interruptor para conectar y desconectar la tensión. Alternativamente, mediante un botón pulsador de apertura en el cable de alimentación de red, el sensor puede activarse manualmente por el periodo de tiempo ajustado.

b) Conexión del cable de alimentación del consumidor

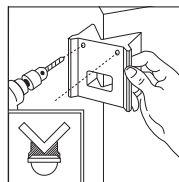
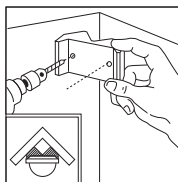
El cable de conexión de la lámpara consta igualmente de 2 o 3 conductores. El conductor de corriente de la lámpara se monta en el borne señalizado con L'. El neutro se conecta al borne señalizado con N juntamente con el neutro del cable

de alimentación de red. La toma de tierra se conecta al contacto de puesta a tierra (⊕). 7. Atornille la carcasa y ciérrela de nuevo. 8. Acopte la lente (alcance opcional máx. 5 m o 12 m) (véase el capítulo Regulación del alcance). 9. Realice la regulación del periodo de alumbrado [5] y la regulación crepuscular [4]

(véase el capítulo Funciones). 10. Acopte la cubierta decorativa [2] y asegúrela con el tornillo de fijación [1] para evitar que la retiren sin autorización.

Importante: La conexión con los conductores invertidos puede originar daños en el aparato.

Montaje de los soportes esquineros de pared



Con los soportes esquineros de pared adjuntos puede montarse el IS 2180 ECO cómodamente en ángulos de pared interiores y exteriores. Utilice el soporte esquinero de pared como plantilla para realizar los taladros. De ese modo se evita el taladro en el ángulo correcto y el soporte esquinero de pared puede montarse sin problemas.

Funciones

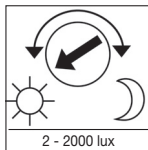
Una vez realizada la conexión a la red, cerrada la carcasa y acoplada la lente, puede ponerse en funcionamiento la

instalación. Detrás de la cubierta decorativa [2] se ocultan dos posibilidades de regulación.

Importante: Realice la regulación del periodo de alumbrado y la regulación crepuscular solamente con la lente montada.



10 seg.-15 min.



2 - 2000 lux

Temporización (regulación del periodo de alumbrado)

El periodo de alumbrado deseado de la lámpara puede regularse continuamente desde aprox. 10 seg. hasta 15 min. como máximo. Girando el tornillo de regulación hasta el tope izquierdo se obtiene

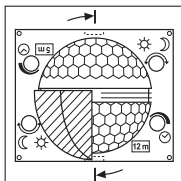
Regulación crepuscular (punto de luz ambiental)

El punto de luz ambiental para conectarse el sensor puede regularse continuamente desde 2 hasta 2000 lux. Girando el tornillo de regulación hasta el tope izquierdo se obtiene funcionamiento a la luz del día con aprox. 2000 lux. Girando

el tiempo mínimo de aprox. 10 seg., girándolo hasta el tope derecho se obtiene el tiempo máximo de aprox. 15 min. Para la regulación del campo de detección y para la prueba de funcionamiento se recomienda ajustar el tiempo mínimo.

el tornillo de regulación hasta el tope derecho se obtiene funcionamiento crepuscular con aprox. 2 lux. Para la regulación del campo de detección y para la prueba de funcionamiento a la luz del día debe hallarse el tornillo de regulación girado hasta el tope izquierdo.

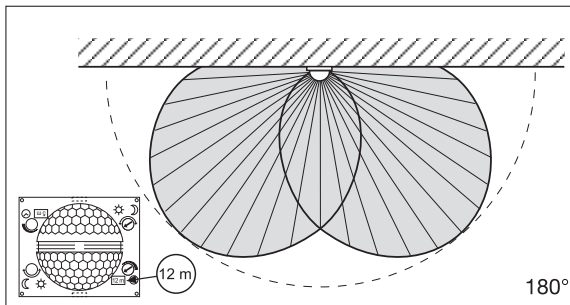
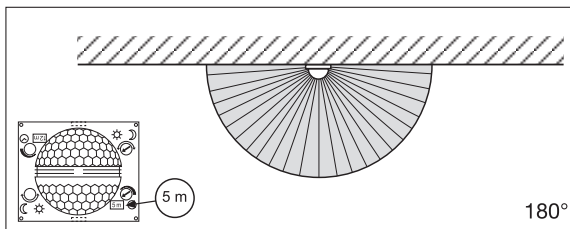
Regulaciones básicas del alcance



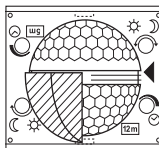
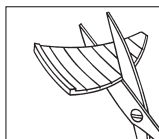
La lente del IS 2180 ECO está dividida en dos zonas de detección. Con una mitad se consigue un alcance máx. de 5 m y con la otra mitad, un alcance máx. de 12 m (a una altura de montaje de aprox. 2 m). Una vez acoplada la lente (ésta debe encajarse bien en la guía), en la parte inferior derecha puede leerse el alcance máx. seleccionado de 12 m o 5 m.

La lente puede desenchavarse apalancando por un lado con un destornillador y acoplarse de nuevo según el alcance deseado.

Ejemplos



Regulación individual exacta con cubiertas

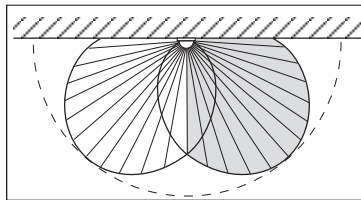
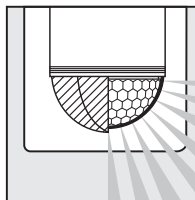
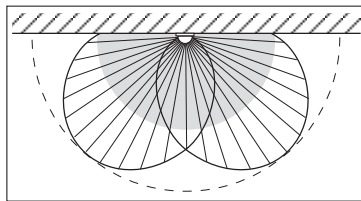
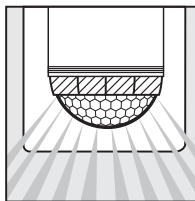


Para excluir zonas adicionales, como p. ej. caminos o terrenos colindantes, o bien para vigilarlos selectivamente, el campo de detección puede regularse con precisión acoplando cubiertas.

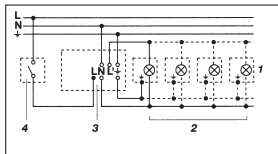
Las cubiertas pueden separarse o cortarse con una tijera vertical u horizontalmente a lo largo de las divisiones prerranuradas. A continuación pueden acoplarse en la hendidura superior del centro de la lente. Finalmente, al colocar la cubierta decorativa quedan fijadas las cubiertas.

(Véase más abajo: Ejemplos para reducir el ángulo de detección y el alcance.)

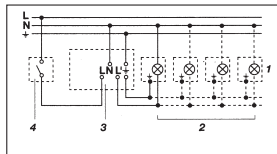
Ejemplos



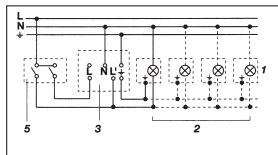
Ejemplos de conexión



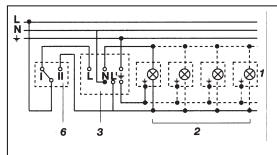
1. Lámpara sin conductor neutro



2. Lámpara con conductor neutro



3. Conexión mediante un interruptor en serie para funcionamiento manual y automático



4. Conexión mediante un interruptor selector para funcionamiento permanente y automático
Posición I: Funcionamiento automático
Posición II: Funcionamiento manual para alumbrado permanente
Atención: El sistema no puede desconectarse; sólo puede elegirse entre la posición I y la II.

- 1) p. ej. 1-4 bombillas de 100 W
- 2) Consumidor, alumbrado máx. 2000 W (véase Datos técnicos)
- 3) Borne de conexión del IS 2180 ECO
- 4) Interruptor en el interior de la casa
- 5) Interruptor en serie en el interior de la casa, manual, automático
- 6) Interruptor selector en el interior de la casa, automático, alumbrado permanente

Funcionamiento/Cuidados

El sensor infrarrojo sirve para encender la luz automáticamente. No es apto para alarmas antirrobo especiales debido a que carece de la seguridad antisabotaje prescrita para las mismas. Las condiciones

meteorológicas pueden afectar al funcionamiento del detector de movimientos. Fuertes ráfagas de viento, la nieve, la lluvia y el granizo pueden provocar una activación, al no ser posible distinguirse entre cambios

de temperatura repentinos y fuentes térmicas. La lente de detección puede limpiarse con un paño húmedo (sin detergente) cuando esté sucia.

Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Solución
IS 2180 ECO sin tensión	<ul style="list-style-type: none"> ■ fusible defectuoso, interruptor en OFF ■ cortocircuito ■ interruptor en OFF 	<ul style="list-style-type: none"> ■ cambiar fusible, poner interruptor en ON, comprobar la línea de alimentación con un comprobador de tensión ■ comprobar conexiones ■ poner interruptor en ON
IS 2180 ECO no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> ■ en funcionamiento a la luz del día, regulación crepuscular ajustada para funcionamiento nocturno ■ bombilla defectuosa ■ interruptor en OFF ■ fusible defectuoso ■ campo de detección sin ajuste selectivo 	<ul style="list-style-type: none"> ■ volver a ajustar ■ cambiar bombilla ■ poner interruptor en ON ■ cambiar fusible y dado el caso comprobar conexión ■ volver a ajustar
IS 2180 ECO no se apaga	<ul style="list-style-type: none"> ■ lámpara conectada se halla en el campo de detección y se enciende de nuevo debido a un cambio de temperatura ■ interruptor en serie del interior de la casa se halla en funcionamiento permanente 	<ul style="list-style-type: none"> ■ controlar campo de detección y dado el caso ajustar de nuevo o bien cubrir partes del sensor ■ reajustar campo de detección o bien cubrir partes del sensor ■ cambiar interruptor en serie a funcionamiento automático
IS 2180 ECO se enciende y apaga continuamente	<ul style="list-style-type: none"> ■ lámpara conectada se halla en el campo de detección ■ animales en movimiento en el campo de detección ■ fuente de calor (p. ej. campana extractora) en el campo de detección 	<ul style="list-style-type: none"> ■ reajustar campo de detección o bien cubrir partes del sensor, aumentar distancia ■ reajustar campo de detección o bien cubrir partes del sensor ■ reajustar campo de detección o bien cubrir partes del sensor
IS 2180 ECO se enciende inoportunamente	<ul style="list-style-type: none"> ■ el viento mueve árboles y matorrales en el campo de detección ■ detección de automóviles en la calle ■ cambio de temperatura repentino debido a las condiciones atmosféricas (viento, lluvia, nieve) o a ventiladores o ventanas abiertas 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ocultar zonas con cubiertas ■ ocultar zonas con cubiertas ■ modificar campo de detección, cambiar lugar de montaje

Eliminación

Aparatos eléctricos y embalajes han de someterse a un reciclamiento respetuosos con el medio ambiente.



¡No eche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Solo para países de la UE: Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

Garantía de fabricante

A usted, el comprador, le asisten ciertos derechos legales frente al vendedor. En la medida en que estos derechos existan en su país, ellos no se verán acortados ni limitados por nuestro Certificado de garantía. Le ofrecemos 5 años de garantía sobre el estado y el funcionamiento impecables de su producto STEINEL Professional con técnica de sensores. Garantizamos que este producto carece de defectos derivados del material, la fabricación o construcción. Garantizamos la plena funcionalidad de todos los cables y piezas electrónicas, así como la ausencia de defectos en cualquier material empleado o en su superficie.

Reclamación

Si usted desea reclamar su producto, envíelo, por favor, todo completo y a porte pagado junto con el ticket de compra original que deberá indicar la fecha de compra y la denominación del producto a su vendedor o directamente a nuestra dirección, **SAET-94 S.L. - C/Trepadella, nº 10, Pol. Ind. Castellbisbal Sud, E-08755 Castellbisbal (Barcelona)**. Recomendamos, por eso, guardar bien el ticket de compra hasta que haya expirado el periodo de garantía. STEINEL no responderá por gastos o riesgos de transporte con motivo del envío.

Información para hacer constar un caso de garantía la obtendrá a través de nuestra página web www.steinel-professional.de/garantie

Para cualquier caso de garantía o duda referente a su producto, nos puede llamar al número del Servicio Técnico +34 93 772 28 49.

5 AÑOS
DE GARANTÍA
DE FABRICANTE

PT Instruções de montagem

Estimado cliente

Agradecemos-lhe a confiança depositada em nós ao comprar este sensor de infravermelhos STEINEL. Trata-se de um produto de elevada qualidade produzido, testado e embalado com o máximo cuidado.

Antes de proceder à instalação, familiarize-se com estas instruções. Só uma instalação e colocação em funcionamento corretas podem garantir a longevidade do produto e um funcionamento fiável e isento de falhas.

Fazemos votos que tenha prazer ao trabalhar com o seu novo sensor de infravermelhos.

Descrição do aparelho

- 1 Parafuso de fixação
- 2 Tampa estilizada
- 3 Lente (amovível e rotativa para selecionar o ajuste básico do alcance máx. de 5 m ou 12 m)
- 4 Regulação crepuscular 2 – 2000 lux
- 6 Patilha de fixação (caixa que pode ser aberta para montagem e ligação à rede)

Dados técnicos

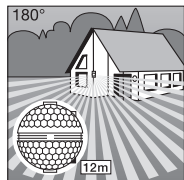
Dimensões (a x l x p):	120 x 78 x 55 mm
Potência:	Lâmpadas incandescentes, máx. 2000 W a 230 V de CA Tubo fluorescente, máx. 500 W com $\cos \varphi = 0,5$, carga indutiva a 230 V de CA Lâmpada LED, 6 x máx. a 58 W cada, $C_s \leq 132 \mu F$ com 230 V de CA ¹⁾
Ligação à rede:	230 - 240 V, 50 Hz
Ângulo de deteção:	180° horizontal, 90° vertical
Alcance do sensor:	Ajuste básico 1: máx. 5 m Ajuste básico 2: máx. 12 m (regulação de fábrica) + ajuste preciso por palas 1-12 m
Ajuste do tempo:	10 s - 15 min. (regulação de fábrica: 10 s)
Regulação crepuscular:	2 - 2000 lux (regulação de fábrica 2000 lux)
Grau de proteção:	IP 54

¹⁾ Lâmpadas fluorescentes, lâmpadas economizadoras, candeeiros LED com balastro eletrónico (capacidade total de todos os balastros ligados inferior ao valor especificado).

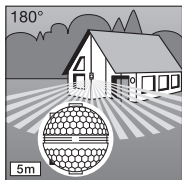
O princípio

O IS 2180 ECO está equipado com dois sensores pieletrônicos de 120°, que detetam a radiação térmica invisível proveniente de corpos em movimento (pessoas, animais, etc.). A radiação térmica, assim detetada, é convertida por meio de um sistema eletrônico,

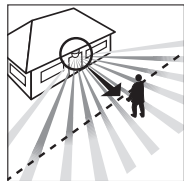
sendo ligado a um ponto de consumo (p. ex. um candeeiro). Os obstáculos, como p. ex. muros ou vidros, não permitem a deteção de radiações térmicas, impossibilitando a comutação. Os dois sensores pieletrônicos cobrem um ângulo de deteção de 180°, com



Alcance máx. 12 m



Alcance máx. 5 m



Aproximação: frontal



Aproximação: lateral

um ângulo de abertura de 90°. A lente é amovível e rotativa, o que possibilita duas regulações básicas do alcance máximo de 5 m ou 12 m. O sensor de infravermelhos pode ser facilmente montado em cantos e esquinas através dos suportes de fixação à parede fornecidos juntamente.

Importante: será possível detetar os movimentos de forma mais segura se o aparelho estiver instalado lateralmente em relação ao sentido de aproximação e se não houver obstáculos (como p. ex. árvores, muros, etc.), que impeçam a captação pelo sensor.

Instruções de segurança

■ Antes de executar qualquer trabalho no detetador de movimento, desligue a corrente de alimentação!

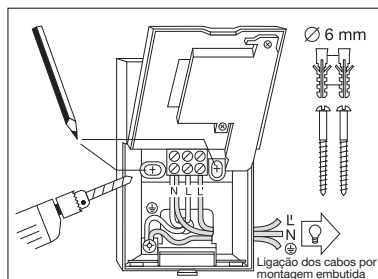
■ Durante a montagem, o cabo elétrico a conectar deve estar isento de tensão. Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se não há tensão, usando um medidor de tensão.

■ A instalação do detetador de movimento consiste essencialmente em lidar com tensão de rede. Por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional, segundo as respetivas prescrições de montagem e as condições de conexão nacionais em vigor. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000).

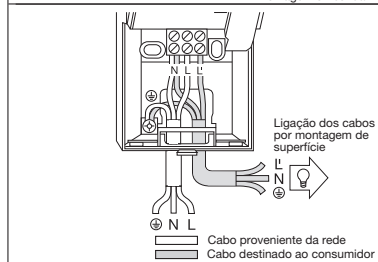
■ Tenha em atenção que o detetador de movimento tem de ser protegido com um disjuntor de proteção de condutores de 10 A. O diâmetro máximo do cabo de rede não pode ser superior a 10 mm.

■ Regule a intensidade da luz ambiente e ajuste o tempo apenas com a lente instalada.

Instalação/Montagem na parede

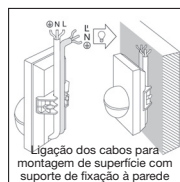


Ligação dos cabos por montagem embutida



Ligação dos cabos por montagem de superfície

⊕ N L
Cabo proveniente da rede
Cabo destinado ao consumidor



Ligação dos cabos para montagem de superfície com suporte de fixação à parede

Nota: para realizar a montagem de parede, também se pode utilizar o suporte de fixação à parede de cantoneira interior. Deste modo, os cabos podem ser comodamente passados à superfície, pelo lado de cima, por detrás do aparelho e através da abertura da ligação dos cabos.

O local de montagem deve encontrar-se a uma distância mínima de 50 cm do candeeiro, pois a sua radiação térmica pode ocasionar falsos disparos do sensor. A altura de montagem deve perfazer aprox. 2 m, para permitir os alcances anunciados de 5/12 m.

Passos de montagem:

1. Tire a tampa estilizada [2].
2. Solte a patilha de fixação [3] e abra a metade inferior da caixa.
3. Marque os furos.
4. Faça os furos, coloque as buchas (Ø 6 mm).
5. Consoante o caso, montagem de superfície ou embutida, abra uma passagem para o cabo ou faça um furo na parede.
6. Introduza e conecte o cabo proveniente da rede e o cabo destinado ao consumidor. Use buíões vedantes, no caso de montagem saliente dos cabos.

a) Conexão do cabo proveniente da rede

O cabo proveniente da rede é formado por 2 a 3 fios:

L = fase

N = neutro

PE = fio de proteção à terra ⊕

Em caso de dúvida, procure identificar os cabos com um busca-polos; a seguir, volte a fase (L) e o neutro (N) são conectados de acordo com a ocupação dos bornes. O fio de proteção é fixado ao contacto de terra (⊕).

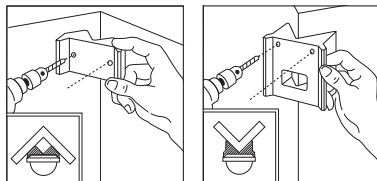
Naturalmente que o cabo de rede pode estar montado num interruptor de rede do tipo "liga - desliga". Como alternativa, o sensor pode ser ativado manualmente durante o tempo predefinido através de uma tecla de contacto de rutura no cabo proveniente da rede.

b) Conexão do cabo destinado ao consumidor
O cabo destinado ao consumidor é também formado por 2 a 3 fios. A fase da lâmpada liga-se ao borne com a marca **L**. O neutro liga-se ao borne com a marca **N** partilhado pelo neutro do cabo proveniente da rede. O fio de proteção à

terra liga-se ao contacto de terra (Ⓧ).
7. Aparafuse e volte a fechar a caixa.
8. Coloque a lente (alcance opcional, máx. 5 m ou 12 m) v. capítulo sobre o ajuste do alcance.
9. Ajuste o tempo [5] e a regulação crepuscular [4] (v. capítulo Funções).

10. Coloque a tampa estilizada [2] e fixe-a com o parafuso [1] para que não possa ser removida indevidamente.
Importante: Se trocar as ligações, pode danificar o aparelho.

Montagem do suporte de fixação à parede angular



O IS 2180 ECO pode ser montado, comodamente, em cantos e em esquinas com a ajuda dos suportes de parede angulares fornecidos juntamente. Use o suporte de parede angular como molde para efetuar os furos. Desta maneira, o furo fica no ângulo correto e o suporte de fixação à parede angular pode ser montado sem problemas.

Funções

O sistema pode ser posto em funcionamento depois de realizar a ligação à rede, feche a caixa e coloque a

lente. A tampa estilizada [2] oculta duas possibilidades de ajuste.

Retardamento na inativação (ajuste do tempo)

A duração desejada da luz da lâmpada pode ser ajustada progressivamente entre 10 s e 15 min. Quando o parafuso de ajuste se encontra no limite do lado esquerdo significa que está

Regulação crepuscular (limiar de resposta)

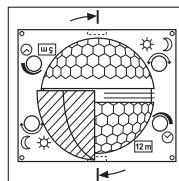
O limiar de resposta desejado pode ser ajustado continuamente de aprox. 2 a 2000 lux. Quando o parafuso de ajuste se encontra no limite do lado esquerdo, significa que está em regime diurno com

Importante: regular a intensidade da luz ambiente e ajustar o tempo apenas com a lente instalada.

regulado o tempo mínimo (aprox. 10 s). Quando o parafuso de ajuste se encontra no limite do lado direito significa que está regulado o tempo máximo (aprox. 15 min.). Recomendamos que ajuste o tempo mínimo para efeitos de regulação da área de detecção e para o teste de funcionamento.

aprox. 2000 lux. Quando está no limite do lado direito, significa que está em regime noturno com aprox. 2 lux. Para regular a área de detecção e proceder ao teste de funcionamento à luz do dia, o parafuso de ajuste tem de estar no limite esquerdo.

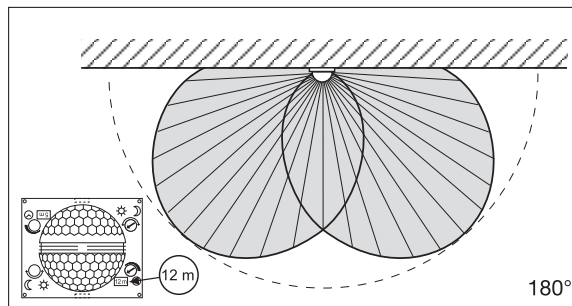
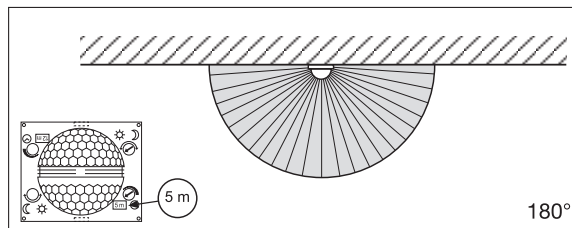
Ajustes básicos do alcance



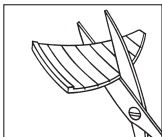
A lente do IS 2180 ECO está dividida em duas áreas de deteção. Com uma das metades obtém-se um alcance máx. de 5 m e com a outra um alcance máx. de 12 m (com altura de montagem de aprox. 2 m). Depois de colocar a lente (encaixar a lente com firmeza na guia prevista para este fim), o alcance

máx. selecionado de 12 m ou 5 m é indicado em baixo, do lado direito. Aplicando uma chave de fendas lateralmente, a lente pode ser desencaixada e recolocada na posição correspondente ao alcance pretendido.

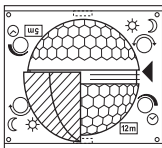
Exemplos



Ajuste preciso específico com palas

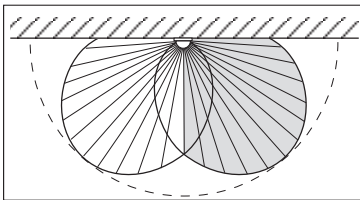
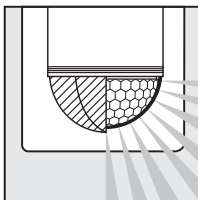
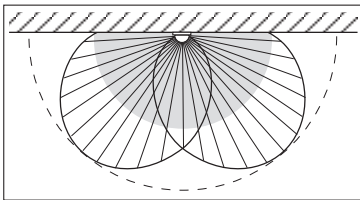
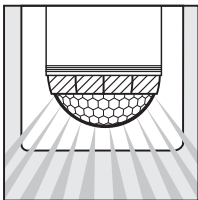


A área de deteção pode ser ajustada de forma exata através da colocação de palas, a fim de excluir ou vigiar seletivamente áreas extra como p. ex. passeios ou propriedades vizinhas. As palas podem ser separadas pelas divisões pré-marcadas ou cortadas com uma tesoura, quer na horizontal quer na vertical. Essas palas podem ser depois colocadas na reentrância mais acima a meio da lente. Depois de colocar a tampa estilizada elas ficam fixadas.

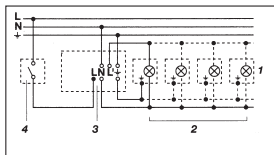


(Ver em baixo: exemplos de redução do ângulo de deteção e de limitação do alcance.)

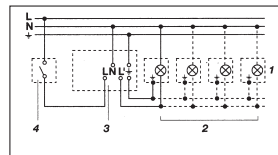
Exemplos



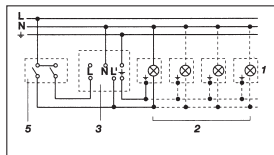
Exemplos de conexão



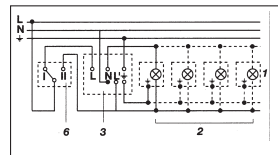
1. Candeeiro sem neutro



2. Candeeiro com neutro



3. Conexão mediante comutador de lustre para modo manual e automático



4. Conexão mediante comutador inversor para modo de luz permanente e automático

Posição I: Modo automático
Posição II: Modo manual, iluminação contínua
Atenção: não se pode desligar a instalação, só é possível selecionar uma das posições I e II.

- 1) por ex. 1 – 4 x lâmpadas incandescentes de 100 W
- 2) Consumidores, iluminação máx. 2000 W (ver Dados Técnicos)
- 3) Bornes de conexão do IS 2180 ECO
- 4) Interruptor no interior da casa
- 5) Comutador em série no interior da casa, modo manual, automático
- 6) Comutador de escada no interior da casa, modo automático, luz contínua

Funcionamento/conservação

O sensor de infravermelhos é adequado para a ativação automática de luzes. O aparelho não se adequa a sistemas de alarme anti-rubro especiais, uma vez que não está garantida a proteção contra sabotagem

exigida por lei. As influências climáticas podem deteriorar o funcionamento do detetor de movimento. As rajadas fortes de vento, a neve, a chuva e o granizo podem causar uma ativação errada, porque o siste-

ma não consegue distinguir entre alterações súbitas de temperatura e irradiação proveniente de fontes de calor. Se a lente de deteção estiver suja, pode ser limpa com um pano húmido (sem usar produtos de limpeza).

Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
IS 2180 ECO sem tensão	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fusível queimado, não ligado ■ Curto-circuito ■ Interruptor de rede DESLIGADO 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fusível novo, ligue o interruptor de rede, verifique o condutor com medidor de tensão ■ Verifique as conexões ■ Ligar
IS 2180 ECO não liga	<ul style="list-style-type: none"> ■ Durante o regime diurno a regulação crepuscular está ajustada para o regime noturno ■ Lâmpada incandescente fundida ■ Interruptor de rede DESLIGADO ■ Fusível queimado ■ Área de deteção ajustada incorretamente 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reajuste ■ Substitua a lâmpada ■ Ligue ■ Fusível novo, verifique eventualmente a conexão ■ Reajustar
IS 2180 ECO não desliga	<ul style="list-style-type: none"> ■ Movimento constante na área de deteção ■ Candeeiro ligado está dentro da área de deteção e volta a ligar, devido a alteração térmica ■ Comuta para o regime contínuo através do comutador em série no interior da casa 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Examine a área e eventualmente reajuste ou cobra com pala ■ Modifique a área ou cobra com pala ■ Coloque o comutador em série em modo automático
IS 2180 ECO está sempre a LIGAR/DESLIGAR	<ul style="list-style-type: none"> ■ O candeeiro ligado está dentro da área de deteção ■ Encontram-se animais em movimento dentro da área de deteção ■ Fonte térmica (p.ex. exaustor) dentro da área de deteção 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Modifique a área ou cobra com pala, aumente a distância ■ Modifique a área ou cobra com pala ■ Modifique a área ou cobra com pala
IS 2180 ECO liga inadvertidamente	<ul style="list-style-type: none"> ■ O vento agita árvores e arbustos na área de deteção ■ São detetados automóveis a passar na estrada ■ Alteração térmica súbita devido a influências climáticas (vento, chuva, neve) ou ar evacuado de ventiladores, janelas abertas 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Suprima as áreas com as palas ■ Suprima as áreas com as palas ■ Modifique a área, mude para outro local de montagem

Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de reciclagem ecológica.



Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

Apenas para estados membros da U.E.: Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida

útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de reutilização ecológica.

Garantia do fabricante

Enquanto comprador, tem direito a uma garantia quer seja legal ou por defeitos de fabrico junto do vendedor. A nossa declaração de garantia não tem qualquer efeito substitutivo nem limitador sobre estes direitos. Nós concedemos-lhe 5 anos de garantia sobre o perfeito estado e o correto funcionamento do seu produto da série STEINEL Professional. Garantimos-lhe que o produto não apresenta quaisquer defeitos de material, fabrico e construção. Garantimos as perfeitas condições de funcionamento de todos os componentes eletrónicos e cabos, bem como a ausência de defeitos em todos os materiais utilizados e respetivos acabamentos.

Reclamação

Se pretender fazer uma reclamação, ao abrigo da garantia, envie por favor, o seu produto completo com os respetivos portes pagos e acompanhado pelo original da fatura de compra, que deverá conter obrigatoriamente a data da compra e a designação inequívoca do produto, ao seu revendedor ou diretamente a nós: **F. Fonseca, S.A. - Rua João Francisco do Casal 87-89, 3800-266 Aveiro.** Por isso, recomendamos que guarde a sua fatura de compra num local seguro até o prazo de garantia expirar. A F. Fonseca, S.A. não assumirá qualquer responsabilidade pelos custos e riscos de transporte na devolução de um produto. Para obter informações

sobre como reclamar o seu direito a uma intervenção ao abrigo da garantia, visite o nosso site em www.fonseca.com

Se necessitar de uma intervenção ao abrigo da garantia ou se tiver qualquer dúvida em relação ao seu produto, contacte-nos através da nossa linha de assistência: **+351 234 303 900.**

5 ANOS
GARANTIA
DO FABRICANTE

GR Οδηγίες εγκατάστασης

Αξιώστε Πελάτη,

εσασ ευχαριστούμε πολύ για την εμπιστοσύνη σας να αγοράσατε τον υπέρυθρο αισθητήρα της STEINEL. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας, το οποίο κατασκευάζεται, ελέγχεται και συσκευάζεται με μέγιστη προσοχή.


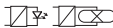
Σας παρακαλούμε, πριν από την εγκατάσταση να εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες. Διότι μόνο η εξειδικευμένη εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία μπορούν να διασφαλίσουν τη μακροχρόνια, αξιόπιστη και άψογη λειτουργία χωρίς διαταραχές.

Επιθυμία μας είναι να χρειστεί το νέο σας ανιχνευτή με υπέρυθρο αισθητήρα.

Περιγραφή συσκευής

- 1 Βίδα ασφάλισης
- 2 Διακοσμητική μάσκα
- 3 Φακός (αφαίρεσιμος και περιστρεφόμενος για την επιλογή της βασικής ρύθμισης εμβέλειας από μέγ. 5 m ή 12 m)
- 4 Ρύθμιση ευαισθησίας 2 – 2000 Lux
- 5 Ρύθμιση χρόνου 10 δευτ. 15 λεπ.
- 6 Ασφαλιστική μύτη (πτυσσόμενο πλαίσιο για εγκατάσταση και σύνδεση με το δίκτυο)

Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις (Υ x Π x Β):	120 x 78 x 55 mm
Ισχύς:	Λαμπτήρες πυράκτωσης, μέγ. 2000 W σε 230 V AC Λαμπτήρας φθορισμού μέγ. 500 W σε $\cos \varphi = 0,5$, επαγωγικό φορτίο σε 230 V AC
	Φωτιστικό μέσο LED, 6 x μέγ. ανά 58 W, C ≤ 132 lμF σε 230 V AC ⁽¹⁾
	Σύνδεση δικτύου: 230 – 240 V, 50 Hz
Γωνία κάλυψης:	180° οριζόντιως, 90° καθώς
Εμβέλεια αισθητήρα:	Βασική ρύθμιση 1: μέγ. 5 m Βασική ρύθμιση 2: μέγ. 12 m (ρύθμιση εργοστασίου) + ρύθμιση ακριβείας με μάσκες κάλυψης 1 – 12 m
Ρύθμιση χρόνου:	10 δευτ. – 15 λεπ. (ρύθμιση εργοστασίου: 10 δευτ.)
Ρύθμιση ευαισθησίας:	2 – 2000 Lux (ρύθμιση εργοστασίου: 2000 Lux)
Είδος προστασίας:	IP 54

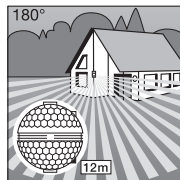
⁽¹⁾ Λαμπτήρες φθορισμού, λαμπτήρες μικρής κατανάλωσης, λαμπτήρες LED με ηλεκτρονικό στραγγαλιστικό πηνίο (συνολική χωρητικότητα όλων των συνδεδεμένων στραγγαλιστικών πηνίων υπό τήρηση της δεδομένης τιμής).

H αρχή λειτουργίας

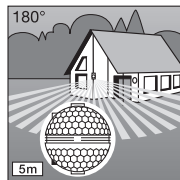
Η συσκευή IS 2180 ECO διαθέτει δύο πυρο-αισθητήρες 120°, οι οποίοι ανιχνεύουν την αόρατη θερμική ακτινοβολία κινούμενων σωμάτων (ανθρώπων ζώων, κ.λπ.). Η ανιχνευθείσα θερμική ακτινοβολία μετατρέπεται ηλεκτρονικά και ενεργοποιεί ένα συνδεδεμένο καταναλωτή (π.χ. μία λάμπα).

Μέσα από εμπόδια όπως π.χ. τοίχους ή υαλοπλάκες δεν ανιχνεύεται θερμική ακτινοβολία, και συνεπώς δεν επιτυγχάνεται ενεργοποίηση. Με τη βοήθεια των δύο πυρο-αισθητήρων επιτυγχάνεται γωνία κάλυψης 180° με γωνία ανοίγματος 90°. Ο φακός είναι αφαιρέσιμος και περιστρεφόμενος. Αυτό προσφέρει

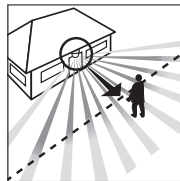
τη δυνατότητα δύο βασικών ρυθμίσεων εμβέλειας της τάξης των 5 m ή 12 m το ανώτερο. Με τη βοήθεια των συνημμένων στηριγμάτων τοίχου μπορεί να γίνει εύκολη εγκατάσταση του υπέρυθρου αισθητήρα σε εσωτερικές ή εξωτερικές γωνίες.



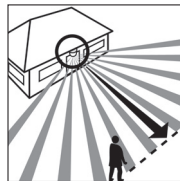
Εμβέλεια μέγ. 12 m



Εμβέλεια μέγ. 5 m



Κατεύθυνση κίνησης: μετωπικά



Κατεύθυνση κίνησης: πλάγια

⚠ Υποδείξεις ασφάλειας

- Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στον ανιχνευτή κίνησης, πρέπει να διακόπτεται η παροχή ηλεκτρικής τάσης!
- Κατά την εγκατάσταση πρέπει ο συνδεδεμένος ηλεκτρικός αγωγός να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Για το λόγο αυτό πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάση αν πράγματι έχει

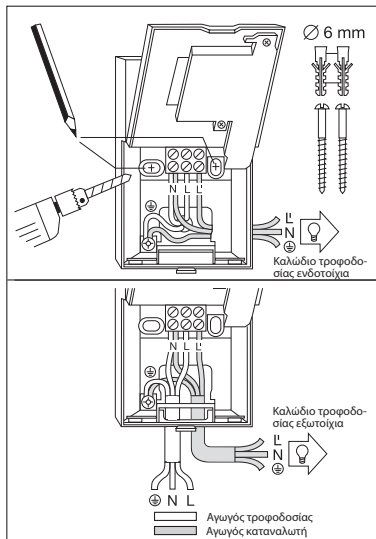
διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.

- Κατά την εγκατάσταση του αισθητήρα πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς θα πρέπει να γίνεται εξειδικευμένα και σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές εγκατάστασης και τους κανονισμούς σύνδεσης. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000).

Σημαντικό: Την ασφαλέστερη ανιχνευση κινήσεων την επιτυγχάνετε, εάν εγκαταστήσετε τη συσκευή πλάγια ως προς την κατεύθυνση κίνησης και εφόσον δεν παρεμποδίζουν την ορατότητα του αισθητήρα εμπόδια (όπως π.χ. δέντρα, τοίχοι κ.λπ.).

- Έχετε υπόψη σας ότι ο αισθητήρας πρέπει να ασφαλιστεί με προστατευτικό διακόπτη κυκλώματος 10 A. Το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας επιτρέπεται να έχει το ανώτερο διάμετρο 10 mm.
- Η ρύθμιση χρόνου και ευαισθησίας να γίνεται μόνο εφόσον είναι προαρμοσμένος ο φακός.

Εγκατάσταση/Τοποθέτηση στον τοίχο



Το σημείο εγκατάστασης θα πρέπει να απέχει τουλάχιστον 50 cm από άλλο λαμπτήρα, διότι η θερμική ακτινοβολία του ενδέχεται να ενεργοποιεί εσφαλμένα τον αισθητήρα. Για να μπορούν να επηρεαστούν οι αναφερόμενες εμβέλειες των 5/12 m, θα πρέπει το ύψος εγκατάστασης να ανέρχεται περ. σε 2 m.

Βήματα εγκατάστασης:

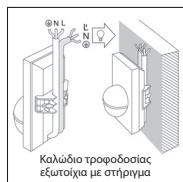
1. Αφαιρέστε διακοσμητική μάσκα [2], 2. Λύστε ασφαλιστική μύτη [5] και ανοίξτε πλαίσιο εγκατάστασης, 3. Σημειώστε σημεία για τις τρύπες, 4. Ανοίξτε τρύπες, τοποθετήστε ούπατ (Ø 6 mm), 5. Σκάψτε τοίχο για την εγκατάσταση καλωδίων ανάλογα με τις ανάγκες εξωτερικής ή χώνευτης εγκατάστασης, 6. Περάστε μέσα τα καλώδια τροφοδοσίας δικτύου και καταναλωτή και συνδέστε τα. Όταν πρόκειται για εξωτερική εγκατάσταση αγωγού τροφοδοσίας χρησιμοποιήστε τη στεγανοποιητική τάπα.

α) Σύνδεση καλωδίου τροφοδοσίας

Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 2 έως 3 συρμάτων:

L = Φάση
N = Ουδέτερος αγωγός
PE = Αγωγός γείωσης
 Σε περίπτωση αμφιβολιών πρέπει να προβείτε σε αναγνώριση των καλωδίων με δοκιμαστικό τάσης. Κατόπιν αποσυνδέστε πάλι από την ηλεκτρική τάση. Φάση (**L**) και ουδέτερος αγωγός (**N**) συνδέονται σύμφωνα με την κατάληψη ακροδεκτών. Ο αγωγός γείωσης συνδέεται στην επαφή γείωσης (⊕).

Στον αγωγό τροφοδοσίας μπορεί φυσικά να υπάρχει ένας διακόπτης δικτύου τροφοδοσίας για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση. Εναλλακτικά, ο αισθητήρας μπορεί να ενεργοποιείται για το διάστημα του ρυθμιζόμενου χρόνου με διακόπτη στον αγωγό τροφοδοσίας.



Υπόδειξη: Για την εγκατάσταση σε τοίχο μπορεί να χρησιμοποιηθεί το συνημμένο στήριγμα εσωτερικής γωνίας τοίχου. Τα καλώδια μπορούν να περαστούν έτσι άνετα από πάνω πίσω από τη συσκευή και μέσα από το άνοιγμα του αγωγού τροφοδοσίας για εξωτερική εγκατάσταση.

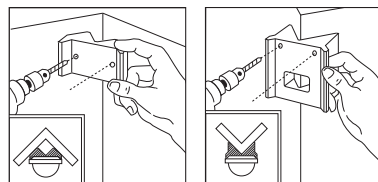
β) Σύνδεση καλωδίου καταναλωτή

Το καλώδιο του καταναλωτή προς το λαμπτήρα αποτελείται από καλώδιο 2 έως 3 συρμάτων. Ο ρευματοφόρος αγωγός του λαμπτήρα συνδέεται στον ακροδέκτη με τη σήμανση **L**. Ο ουδέτερος αγωγός συνδέεται στον ακροδέκτη με τη σήμανση **N**

μαζί με τον ουδέτερο αγωγό του καλωδίου τροφοδοσίας. Ο αγωγός γείωσης προσαρμόζεται στην επαφή γείωσης (⊕).
7. Βιδώστε το πλαίσιο και κλείστε το πάλι.
8. Προσαρμόστε φακό αισθητήρα (εμβέλεια κατά προτίμηση, μέγ. 5 m ή 12 m) [β], κεφάλαιο Ρύθμιση εμβέλειας.

9. Ρύθμιση χρόνου [2] και ευαισθησίας [β] (βλ. κεφάλαιο Λειτουργίες).
10. Προσαρμόστε διακοσμητική μάσκα [2] και ασφαλίστε τη με βίδα ασφαλείας [1] έναντι αναρρόδων ασφαριστών.
Προσοχή: Το μπέδωμα των συνδέσεων μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.

Εγκατάσταση με γωνιακό στήριγμα



Με τα συνημμένα γωνιακά στήριγμα τοίχου μπορείτε να εγκαταστήσετε εύκολα τη συσκευή IS 2180 ECO σε εσωτερικές ή εξωτερικές γωνίες. Χρησιμοποιήστε το γωνιακό στήριγμα ως αγνάρι για να ανοίξετε τις τρύπες στον τοίχο. Με τον τρόπο αυτό οι τρύπες γίνονται στη σωστή γωνία και η εγκατάσταση του γωνιακού στήριγματος γίνεται εύκολα.

Λειτουργίες

Αφού πραγματοποιηθεί η σύνδεση με το δίκτυο, κλείσει το πλαίσιο και προσαρμόσει ο φακός, η εγκατάσταση μπορεί να τεθεί σε λειτουργία.

Πίσω από τη διακοσμητική μάσκα [2] δύο κρύβονται δυνατότητες ρύθμισης.

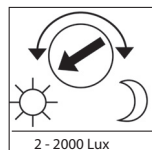
Προσοχή: Η ρύθμιση χρόνου και ευαισθησίας να γίνεται μόνο εφόσον έχει συναρμολογηθεί ο φακός.



Καθοστήρηση απενεργοποίησης (Ρύθμιση χρόνου)

Η επιθυμητή διάρκεια φωτισμού του λαμπτήρα μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβόητα από 10 δευτ. έως μέγ. 15 λεπτά. Ρυθμιστική βίδα στο αριστερό σημείο αναστολής.

σημαίνει μικρότερο χρόνο περ. 10 δευτ., ρυθμιστική βίδα στο δεξί σημείο αναστολής σημαίνει μεγαλύτερο χρόνο περ. 15 λεπ. Για τη ρύθμιση της περιοχής κάλυψης και για τη λειτουργία δοκιμής προτιμήστε τη ρύθμιση του μικρότερου χρόνου.

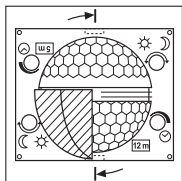


Ρύθμιση ευαισθησίας (Όριο ευαισθησίας)

Το επιθυμητό όριο ευαισθησίας του αισθητήρα μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβόητα από περ. 2 Lux έως 2000 Lux. Ρυθμιστική βίδα στο αριστερό σημείο αναστολής σημαίνει λειτουργία φωτός ημέρας περ. 2000 Lux.

Ρυθμιστική βίδα στο δεξί σημείο αναστολής σημαίνει λειτουργία ευαισθησίας περ. 2 Lux. Κατά τη ρύθμιση της περιοχής κάλυψης και για το τεστ λειτουργίας σε φως ημέρας, πρέπει η ρυθμιστική βίδα να βρίσκεται στο δεξί σημείο αναστολής.

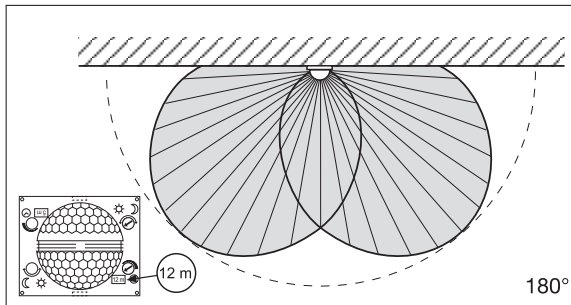
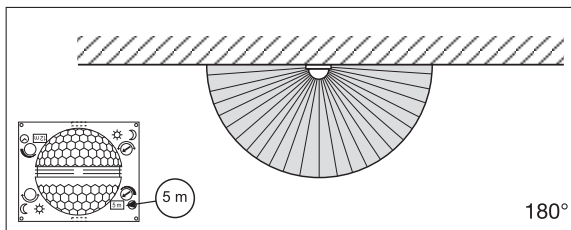
Βασικές ρυθμίσεις εμβέλειας



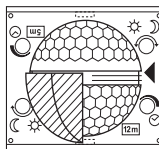
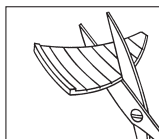
Ο φακός της συσκευής IS 2180 ECO είναι χωρισμένος σε δύο περιοχές κάλυψης. Με το ένα ήμισυ καλύπτεται εμβέλεια έως το μέγ. 5 m, με το άλλο καλύπτεται εμβέλεια έως το μέγ. 12 m (σε ύψος εγκατάστασης περ. 2 m). Μετά την τοποθέτηση του φακού (ασφαλίστε φακό σταθερά στην προβλεπόμενη εγκοπή) κάτω δεξιά φαίνεται η επιλεγμένη μέγ. εμβέλεια

12 m ή 5 m. Ο φακός μπορεί να λυθεί πλευρικά από την ασφάλισή του με τη βοήθεια κατασαβιδιού και να αναπροσαρμοστεί ανάλογα με την επιθυμητή εμβέλεια.

Παραδείγματα



Ατομική ρύθμιση ακριβείας με μάσκες κάλυψης

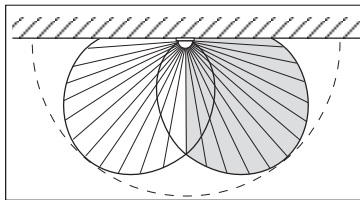
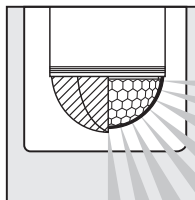
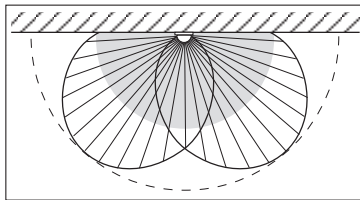
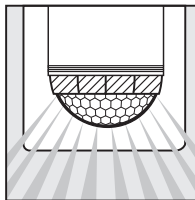


Για την απομόνωση ή την ειδική επιτήρηση επιπλέον περιοχών όπως π.χ. δρομάκια ή γειτονικά οικοπέδα, μπορείτε να ρυθμίσετε με ακρίβεια την περιοχή κάλυψης χρησιμοποιώντας τα προσαρμοζόμενα καλύμματα.

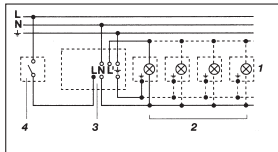
Οι μάσκες κάλυψης μπορούν να χωριστούν κατά μήκος των χωρισμάτων οριζοντίως ή καθετίως ή να κοπούν με ένα ψαλίδι. Η ανάρτησή τους μπορεί να γίνει στην επάνω εσοχή στο κέντρο του φακού. Με την προσαρμογή της μάσκα σταθεροποιούνται.

(Βλέπε κάτω: Παραδείγματα για τη μείωση της γωνίας κάλυψης και της εμβέλειας.)

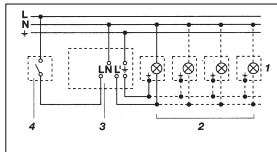
Παραδείγματα



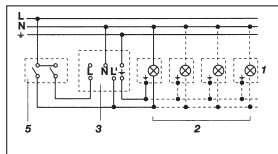
Παραδείγματα σύνδεσης



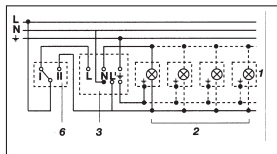
1. Λάμπα χωρίς ουδέτερο αγωγό



2. Λάμπα με ουδέτερο αγωγό



3. Σύνδεση μέσω διακόπτη σειράς για λειτουργία με το χέρι και αυτόματα



4. Σύνδεση μέσω μεταγωγικού διακόπτη για αυτόματη λειτουργία και λειτουργία φωτός διαρκείας

Θέση I: Αυτόματη λειτουργία
Θέση II: Χειροκίνητη λειτουργία Διαρκής φωτισμός
Προσοχή: Η απενεργοποίηση της εγκατάστασης δεν είναι επιφικτή, μόνο η λειτουργία επιλογής μεταξύ θέσης I και θέσης II.

- 1) π. χ. 1 – 4 x 100 W λαμπτήρες πυράκτωσης
- 2) Καταναλωτής, φωτισμός μέγ. 2000 W (βλέπε Τεχνικά δεδομένα)
- 3) Ακροδέκτες σύνδεσης συσκευής IS 2180 ECO
- 4) Διακόπτης οικίας
- 5) Διακόπτης σειράς οικίας, χειροκίνητα, αυτόματα
- 6) Μεταγωγικός διακόπτης οικίας, αυτόματα, φως διαρκείας

Λειτουργία/συντήρηση

Ο ανιχνευτής με υπέρυθρο αισθητήρα είναι κατάλληλος για την αυτόματη ενεργοποίηση φωτός. Για ειδικά συστήματα αντιδιαρρηκτικού συναγερμού η συσκευή δεν είναι κατάλληλη, διότι δεν διαθέτει την προδιαγεγραμμένη

ασφάλεια έναντι σαμποτάζ. Οι καιρικές συνθήκες μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ανιχνευτή κινήσεων. Όταν επικρατούν ισχυροί άνεμοι, χιόνι, βροχή, χαλάζι, ενδέχεται να παρουσιαστούν εσφαλμένες λειτουργίες, διότι οι

απότομες διακυμάνσεις θερμοκρασίας δεν μπορούν να διαφοροποιηθούν από πηγές θερμότητας. Ο φακός ανιχνεύσης μπορεί να καθαρίζεται όταν είναι ακαθάρτος με νερό πανί (χωρίς απορρυπαντικό).

Διαταραχές λειτουργίας

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
IS 2180 ECO χωρίς τάση	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ασφάλεια ελαττωματική, μη ενεργοποιημένη ■ Βραχυκύκλωμα ■ Διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Νέα ασφάλεια, ανοίξτε διακόπτη δικτύου, ελέγξτε κύκλωμα με δοκιμαστικό τάσης ■ Ελέγξτε συνδέσεις ■ Ενεργοποιήστε
IS 2180 ECO δεν ενεργοποιείται	<ul style="list-style-type: none"> ■ Σε λειτουργία ημέρας, ρύθμιση ευαισθησίας είναι σε λειτουργία νύχτας ■ Λαμπτήρας ελαττωματικός ■ Διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ ■ Ασφάλεια ελαττωματική ■ Ανακριβής ρύθμιση ορίων κάλυψης 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ρυθμίστε εκ νέου ■ Αντικαταστήστε λαμπτήρα ■ Ενεργοποιήστε ■ Νέα ασφάλεια, εν ανάγκη έλεγχος σύνδεσης ■ Ευθυγραμμίστε εκ νέου
IS 2180 ECO δεν απενεργοποιείται	<ul style="list-style-type: none"> ■ Διαρκής κίνηση εντός των ορίων κάλυψης ■ Συνδεδεμένος λαμπτήρας βρίσκεται εντός ορίων κάλυψης και ανάβει εκ νέου εξαιτίας μεταβολών θερμοκρασίας ■ Μέσω του διακόπτη σειράς οικίας σε διαρκή λειτουργία 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ελέγξτε όρια κάλυψης, εν ανάγκη νέα ρύθμιση ή κάλυψη με μάρσες ■ Αλλάξτε όρια κάλυψης ή καλύψτε με μάρσες ■ Διακόπτης σειράς σε αυτόματη λειτουργία
IS 2180 ECO διαρκώς σε ΕΝΤΟΣ/ΕΚΤΟΣ	<ul style="list-style-type: none"> ■ Η ενεργοποιημένη λάμπα βρίσκεται στα όρια κάλυψης ■ Ζώα κινούνται στα όρια κάλυψης ■ Πηγή θερμότητας (π.χ. εξεριστήρας) στην περιοχή κάλυψης 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Αλλάξτε όρια κάλυψης ή καλύψτε με μάρσες, αυξήστε απόσταση ■ Αλλάξτε όρια κάλυψης ή καλύψτε με μάρσες ■ Αλλάξτε όρια κάλυψης ή καλύψτε με μάρσες
IS 2180 ECO ενεργοποιείται ανεπιθύμητα	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ο άνεμος φυσάει δένδρα και θάμνους εντός ορίων κάλυψης ■ Ανίχνευση αυτοκινήτων στο δρόμο ■ Ξαφνική αλλαγή θερμοκρασίας λόγω καιρού (αέρας, βροχή, χιόνι) ή αέρας από εξεριστήρας, ανοιχτά παράθυρα 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Αποκρίψτε περιοχές με μάρσες κάλυψης ■ Αποκρίψτε περιοχές με μάρσες κάλυψης ■ Αλλάξτε όρια κάλυψης, μετατοπίστε σημείο εγκατάστασης

Απόσυρση

Ηλεκτρικές συσκευές, εξαρτήματα και συσκευασίες θα πρέπει να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και να ανακυκλώνονται.



Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Μόνο για χώρες ΕΕ:
Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

Εγγύηση κατασκευαστή

Ως αγοραστής μπορείτε να κάνετε χρήση των νόμιμων εγγυητικών δικαιωμάτων έναντι του πωλητή. Εφόσον τα δικαιώματα αυτά ισχύουν στη χώρα σας, δεν συντέμνονται ούτε περιορίζονται από τη δική μας δήλωση εγγύησης. Σας παρέχουμε 5 έτη εγγύηση για την άψογη κατασκευή και την κανονική λειτουργία του προϊόντος STEINEL Professional-Sensorik. Παρέχουμε την εγγύηση ότι αυτό το προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα υλικού, κατασκευής ή σχεδίασης. Παρέχουμε εγγύηση λειτουργικής ικανότητας όλων των ηλεκτρονικών δομοστοιχείων και καλωδίων, όπως επίσης έλλειψη σφαλμάτων όλων των χρησιμοποιηθέντων υλικών και των επιφανειών αυτών.

Προβολή αξιώσεων
Εάν θέλετε να διατυπώσετε παράπονα σχετικά με το προϊόν που αγοράσατε, παρακαλούμε όπως το αποστείλετε σε πλήρη κατάσταση και ατελώς μαζί με την αυθεντική απόδειξη αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς και την ονομασία του προϊόντος, στον αντιπρόσωπό μας ή στην εταιρεία μας **ANTI-ΠΡΟΣΩΠΟΙ-ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ Π.Λυγκωνής & Υιοι οε / Αριστοφανους 8 Αθίνα 10554**. Σας συνιστούμε λοιπόν όπως διαφυλάξετε προσεκτικά την απόδειξη αγοράς έως την παρέλευση της διάρκειας εγγύησης. Για τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς στα πλαίσια επιστροφής του προϊόντος η STEINEL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Για πληροφορίες σχετικά με την προβολή αξίωσης σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στη διαδικτυακή πύλη www.steinel-professional.de/garantie

Εάν νομίζετε ότι πρόκειται για περίπτωση εγγύησης ή εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με το προϊόν σας, μπορείτε να μας τηλεφωνήσετε ανά πάσα στιγμή στη γραμμή **ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ & ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ, ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ / 2103212021 / 2103218558 / Φαξ: 2103218630**.

5 E T H
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ
ΕΓΓΥΗΣΗ

TR Montaj kılavuzu

Sayın Müşterimiz,

STEINEL Kızılötesi sensörünü satın alarak firmamızı ürünlerine göstermiş olduğunuz güvenden dolayı çok teşekkür ederiz. İtina ile üretilmiş, test edilmiş ve ambalajlanmış bu ürün

tercih ederek yüksek kaliteli bir cihaz satın almış bulunmaktasınız. TesiSAT işleminden önce lütfen bu Montaj Talimatını okuyun. Tesisat ve işletmeye almanın ancak

talimatlara göre yapılması durumunda uzun ömürlü, güvenilir ve anzasız bir işletme sağlanır

Kızılötesi sensör ile iyi çalışmalar dileriz.

Cihaz açıklaması

- 1 Emniyet vidası
- 2 Dizayn blendajı
- 3 Mercek (5 metre veya 12 metrelik iki değişik erişim mesafesi temel ayarının yapılabilmesi için sökülebilir ve döndürülebilir)
- 4 Alaca karanlık ayar 2 – 2000 Lux
- 5 Zaman ayarı 10 sn.15 dak.
- 6 Tırnak (Montaj ve elektrik bağlantısı için muhafaza kutusu açılabilir)

Teknik özellikler

Boyutları (Y x G x D):	120 x 78 x 55 mm
Güç: 	Ampul, 230 V AC için maks. 2000 W Flüoresan lamba, max. 500 W, cos φ = 0,5, indüktif yük 230 V AC
	LED ampul,6 adet her biri max. 58 W, C ≤ 132 µF 230 V AC *1) için geçerli
Şebeke bağlantısı:	230 – 240 V, 50 Hz
Kapsama açısı:	180° yatay, 90° dikey
Sensör erişim mesafesi:	Temel ayar 1: max. 5 m Temel ayar 2: max. 12 m (fabrika çıkış ayarı) + Kapaklar ile hassas ayarlama 1 – 12 m
Zaman ayarı:	10 sn. – 15 dak. (fabrika çıkış ayarı: 10 sn.)
Alaca karanlık ayarı:	2 – 2000 Lux (fabrika çıkış ayarı: 2000 Lux)
Koruma türü:	IP 54

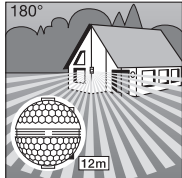
*1) Elektronik starterli floresan ampuller, enerji tasarruflu ampuller, LED ampuller (bağlanan bütün starterli cihazların toplam kapasitesi, belirtilen değerini altında).

Çalışma Prensibi

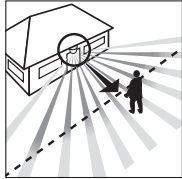
IS 2180 ECO 2 cihazı, hareket eden vücutların (insan, hayvan, vb.) yaydığı görünmez ısıyı algılayan iki adet 120° piro sensörü ile donatılmıştır. Algılanan bu ısı yayılımı cihaz içinde elektronik olarak işlenir ve bağlı olan tüketiciyi (örneğin lamba) çalıştırır. Örneğin duvar veya cam gibi

engeller bulunduğu anda ısı yayılması algılanmaz ve bu nedenle lamba veya başka sistemlerin çalıştırılması da mümkün değildir. İki adet piro sensör ile 180°'lik bir kapsama açısı ve 90°'lik bir açma açısına erişilir. Mercek sökülebilir ve döndürülebilir. Bu özellik 5 veya 12 metreden

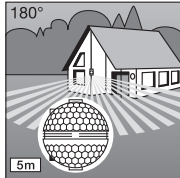
ibaret olan iki farklı erişim mesafesinin ayarlanmasını sağlar. Kızılötesi sensör ekteki duvar kancaları ile sorunsuz bir şekilde duvarın iç veya dış köşelerine monte edilebilir.



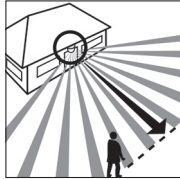
Sensör erişim mesafesi max. 12 m



Yürüyüş yönü: önden



Sensör erişim mesafesi max. 5 m



Yürüyüş yönü: yandan

Önemli: Lambayı yürüyüş yönünün yan tarafına doğru monte ettiğinizde veya ayarladığınızda ve sensör önünde herhangi bir engel (örneğin ağaç, duvar vs.) bulunmadığında hareket algılanması en doğru ve güvenli şekilde sağlanır.

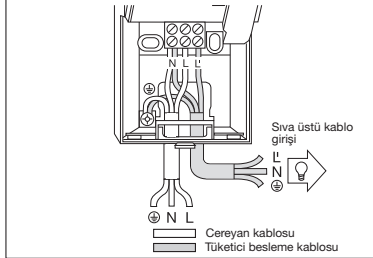
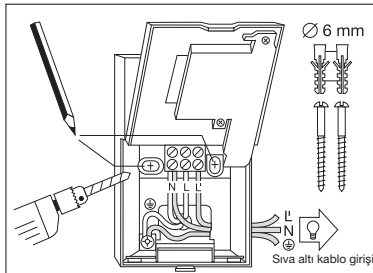
⚠ Güvenlik uyarıları

- Hareket sensörü üzerinde çalışmadan önce daima gerilim beslemesini kesin!
- Montaj çalışması esnasında bağlanacak olan elektrik kablosundan akım geçmemelidir. Bu nedenle önce elektrik akımını kesin ve sonra kabloya gerilim olmadığını voltaj kontrol cihazı ile kontrol edin.

- Sensörün tesisat çalışması elektrik şebekesi üzerinde yapılan bir çalışmadır. Bu nedenle sözkonusu çalışma geçerli olan tesisat yönetmelikleri ve bağlama şartlarına göre yapılacaktır. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000).

- Hareket sensörünün 10 A'lık hat koruma şalteri ile sigortalanması gerektiğine dikkat edin. Şebeke besleme kablosunun max. çap değeri 10 mm olacaktır.
- Zaman ve alaca karanlık ayarını sadece mercek monte edilmiş durumdaki yapıp.

Tesisat/Duvar montajı



Lamba tarafından yayılan ısı sistemin devreye girmesine sebep olduğundan, sensör montaj yeri mevcut bir lambadan en azından 50 cm kadar uzakta olmalıdır. Belirtilen 5/12 metrelik erişim mesafelerine erişilebilir için montaj yüksekliği yaklaşık 2 m olmalıdır.

Montaj çalışması basamakları:

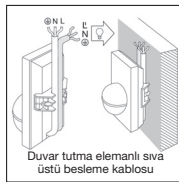
1. Dizayn kapağını 2) sökün,
2. Sabitleme tirnağını 5) açın ve alt kutu bölümünü açın,
3. Delik yerlerini duvara işaretleyin,
4. Delikleri delin, dübeli (Ø 6 mm) yerleştirin,
5. Duvar, sivaüstü veya sivaaltı kablo tesisatını gerekliliğine göre kırın.
6. Elektrik hattı ve kullanıcı (tüketici) hattı kablosunu geçirin ve bağlantıyı yapın. Sivaüstüne yapılan kablo tesisatında tapa kullanın.

a) Elektrik kablosu bağlantısı

Elektrik kablosu 2 ila 3 telli kablodan oluşur:

- L** = Faz
 - N** = Nötr iletken
 - PE** = Toprak hattı
- Kabloların hangisinin hangi olduğunda şüphe duyulduğunda kabloya voltaj kontrol cihazı ile kontrol edin; ve sonra tekrar gerilim beslemesini kesin. Faz (L) ve nötr iletken (N) bağlantısı klemens bağlantısına göre yapılır. Toprak hattı kablosu toprak hattı kontaktına (⊖) bağlanır.

Açma ve kapama için şebeke besleme kablosuna bir şebeke şalteri de bağlanabilir. Alternatif olarak sensör, ayarlanmış olan zaman ayarı boyunca elektrik kablosunda bulunan açma butonunu ile elden açılabilir.



Uyarı: Duvara monte etmek için cihazla birlikte gönderilmiş olan iç köşeli duvar tutma elemanı kullanılabilir. Kablolar böylece kolayca üst taraftan cihazın arkasından siva üstü kablo girişi içinden geçirebilir.

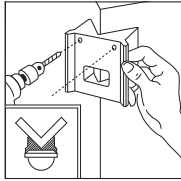
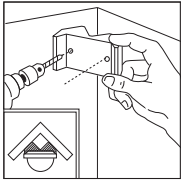
b) Tüketici besleme kablosunun bağlanması
Lambaya giden tüketici besleme kablosu da aynı şekilde 2 ila 3 telli kablodan oluşur. Lambanın ceryan kablosu L' ile işaretlenmiş klemense bağlanır. Nötr iletken ise N ile işaretlenmiş klemense elektrik şebekesinin nötr iletkeni ile birlikte

bağlanacaktır. Koruyucu iletken topraklama hattına (⊕) monte edilecektir.

7. Gövdeyi monte edin ve tekrar bağlayın.
8. Merceği yerleştirin (erişim mesafesi isteğe bağlı olarak max. 5 m veya 12 m) bkz. Bölüm Erişim mesafesi ayarı.

9. Zaman [5] ve alaca karanlık ayarını [3] yapın (bkz. Bölüm Fonksiyonlar).
10. Dizayn kapağını [2] yerleştirin ve izinsiz kişilerin sökmemesini engellemek için emniyet civatasını [1] sıkın.
Önemli: Elektrik kablolarının karıştırılması cihazın hasar görmesine yol açabilir.

Köşe duvar tutma elemanının montajı



Cihazla birlikte gönderilmiş olan köşe duvar tutma elemanı ile IS 2180 ECO cihazı kolayca iç ve dış köşelere monte edilebilir. Delikleri delerken köşe duvar tutma elemanının delik şablonu olarak kullanın. Bu şekilde delikler doğru açı ile duvara delinir ve köşe duvar tutma elemanı problemsizce monte edilebilir.

Fonksiyonlar

Elektrik bağlantısı yapıldıktan, gövde kapatıldıktan ve mercek yerleştirildikten sonra sistem işletmeye alınabilir. Dizayn kapağının

arkasında iki ayar olanağı [2] bulunmaktadır.

Önemli: Zaman ve alacak karanlık ayarını sadece mercek monte edildikten sonra yapın.

10 saniye, ve ayar civatasının sağa dayanmış olması ise en uzun yanma süresi olan azami 15 dakikayı gösterir. Kapsama alanının ayarlanması ve fonksiyon testi için en kısa yanma süresinin ayarlanmasını tavsiye ederiz.

Kapatma gecikmesi (Zaman ayarı)

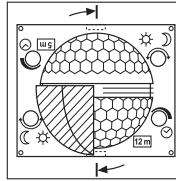
Lambanın istenilen yanma süresi, kademesiz olarak yaklaşık 10 saniye ile max. 15 dakika arasında ayarlanabilir. Ayar civatasının sola dayanmış olması en kısa yanma süresi olan yakl.

Alaca karanlık ayarı (devreye girme sınırı)

Sensörün istenilen devreye girme sınırı kademesiz olarak yaklaşık 2 Lux ile 2000 Lux arasında ayarlanabilir. Ayar civatasının sola dayanmış olması gündüz işletmesinin ayarlanmış olduğunu gösterir yakl.

2000 Lux. Ayar civatasının sağa dayanmış olması alaca karanlık-işletmesinin ayarlanmış olduğunu gösterir yakl. 2 Lux. Kapsama alanının ayarlanması ve gündüz işiği fonksiyon testi için ayar civatası sola dayanmış olmalıdır.

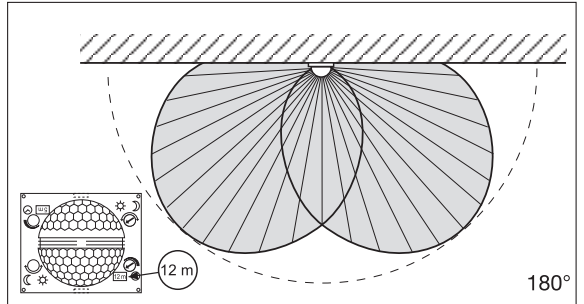
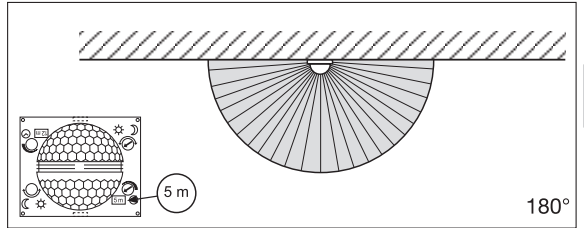
Erişim mesafesinin temel ayarı



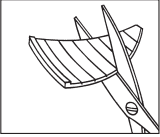
IS 2180 ECO cihazının merceği iki kapsama bölümüne ayrılmıştır. Merceğin bir yarısı ile max. 5 m bir mesafe ve diğer yarısı ile max. 12 m bir mesafe algılanır (montaj yüksekliği yakl. 2 m olduğunda).
Mercek takıldıktan (merceği öngörülen oluk içine sıkıca yerleştirin) sonra sağ alt bölümde seçilen max.

12 m veya 5 m erim mesafesi gösterilir. Mercek yandan bir tornavida ile sabitlendiği yerden çıkarılabilir ve istenilen erişim mesafesi ayarına göre tekrar yerine takılabilir.

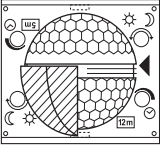
Örnekler



Kapak blendajı ile kişisel istekler doğrultusunda hassas ayarlama

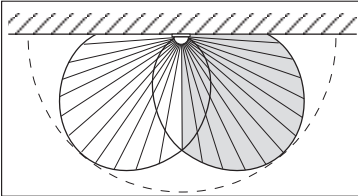
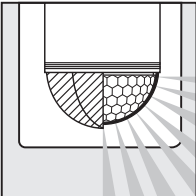
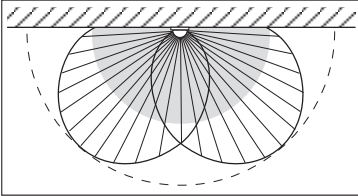
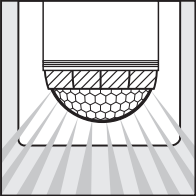


Örneğin yürüyüş yolu veya komşu araziler gibi bazı ek bölümleri kapsama alanından çıkarmak veya özellikle kapsama alanına olarak kontrol etmek için kapsama bölümü kapak blendajlarının takılması ile tam doğru şekilde ayarlanabilir. Kapak blendajları üzerlerindeki dikey veya yatay oluklara ayrılabilir veya makasta kesilebilir. Kapaklar merceğin ortasına en üst derinliğe asılabilir. Dışarı blendajının takılması ile kapaklar sabitlenir.

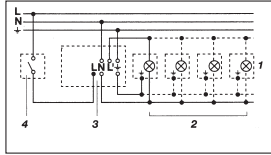


(Bakınız alt bölüm: Kapsama açısının azaltılması ve erişim mesafesinin küçültülmesi örnekleri.)

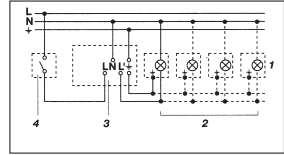
Örnekler



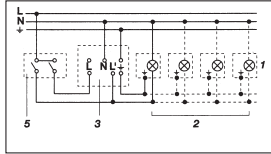
Örnek bağlantılar



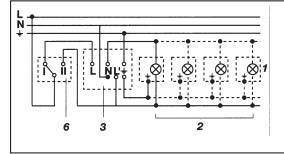
1. Nötr iletken bulunmayan lamba



2. Nötr iletken bulunan lamba



3. Elden ve otomatik işletme için seri şalter üzerinden bağlama



4. Sürekli ışık ve otomatik işletme için vaviyen-şalter üzerinden bağlama

Ayar I: Otomatik işletme
Ayar II: Sürekli aydınlatma için elden işletme
Dikkat: Sistemin kapatılması mümkün değildir sadece Ayar I ve Ayar II arasında seçim yapılabilir.

- 1) Örneğin 1 - 4 x 100 W ampül
- 2) Tüketici, Lamba max. 2000 W (bkz. Teknik Özellikler)
- 3) IS 2180 ECO cihazının bağlantı klemensleri
- 4) Dahilli ev şalteri
- 5) Dahilli ev seri şalteri, manuel, otomatik
- 6) Dahilli ev vaviyen şalter, otomatik, sürekli ışık

İşletim/bakım

Kızılötesi sensörü lambanın otomatik olarak açılması için uygundur. Öngörülen sabotaj emniyeti bu cihazda bulunmadığından sensör, özel hırsızlık alarm sistemleri için uygun değildir.

Kötü hava şartları hareket algılayıcısının fonksiyonunu etkileyebilir. Kuşvetli rüzgar, kar, yağmur, dolu durumları ani sıcaklık değişimi oluşturduğundan ve cihazın bu durumu ısı kaynağından

ayrıt edememesi lambanın hatalı olarak devreye girmesine sebep olabilir. Kapsama merceği kirlendiğinde nemli bir bezle (temizleme maddesi kullanılmadan) silinerek temizlenebilir.

İşletim anızaları

Anıza	Nedeni	Tamiri
IS 2180 ECO gerilim yok	<ul style="list-style-type: none">■ Sigorta anızalı, lamba şalterine basılmadı■ Kısa devre■ Elektrik şalteri KAPALI	<ul style="list-style-type: none">■ Yeni sigorta takın, şalteri açın, voltaj kontrol cihazı ile kabloyu kontrol edin■ Bağlantıları kontrol edin■ Çalıştırın
IS 2180 ECO devreye girmiyor	<ul style="list-style-type: none">■ Gündüz işletme moduna ayarlanmıştır, alaca kararlık ayarı gece işletme modundadır■ Ampül anızalı■ Elektrik şalteri KAPALI■ Sigorta anızalı■ Kapsama alanı doğru olarak ayarlanmadı	<ul style="list-style-type: none">■ Yeniden ayarlayın■ Ampülü değiştirin■ Çalıştırın■ Yeni sigorta takın, gerektiğinde bağlantıları kontrol edin■ Yeniden ayarlayın
IS 2180 ECO kapanmıyor	<ul style="list-style-type: none">■ Kapsama alanı içinde sürekli hareket mevcuttur■ devreye alınan lamba kapsama alanı içindedir ve sıcaklık değişikliği nedeniyle yeniden yanıyor■ Dahili ev seri şalteri üzerinden sürekli yanma işletmesinde	<ul style="list-style-type: none">■ Alanı kontrol edin ve yeniden ayarlayın veya üzerini kapatın■ Kapsama alanını değiştirin veya üzerini kapatın■ Seri şalteri otomatik ayarda
IS 2180 ECO daima AÇIP/ KAPATİYOR	<ul style="list-style-type: none">■ Kumandalanmış lamba kapsama alanı içinde■ Kapsama alanı dahilinde hayvanlar hareket etmektedir■ Kapsama alanı dahilinde ısı kaynağı (örneğin davlumbaz)	<ul style="list-style-type: none">■ Kapsama alanını değiştirin veya üzerini kapatın, aralığı büyütün■ Kapsama alanını değiştirin veya üzerini kapatın■ Kapsama alanını değiştirin veya üzerini kapatın
IS 2180 ECO istenmeden devreye giriyor	<ul style="list-style-type: none">■ Rüzgar, kapsama alanı içindeki ağaç ve çalıkların hareket ettiriyor■ Yoldan geçen otomobillerin algılanması■ Hava şartları (rüzgar, yağmur, kar) nedeniyle veya vantilatörler, açık pencereden kaynaklanan ani sıcaklık değişmesi	<ul style="list-style-type: none">■ Bölümleri kapaklar ile kapsama alanı dışında bırakın■ Bölümleri kapaklar ile kapsama alanı dışında bırakın■ Kapsama alanını değiştirin, cihazı başka yere monte edin

Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.



Elektrikli cihazların evsel atıkların içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için: Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılmayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanıp çevre dostu geri

dönüşüm için gönderilmesi zorunludur.

Üretici garantisi

Alıcı sıfatıyla satıcıya karşı kanun ile öngörülen garanti haklarına sahipsiniz. Bu haklar ülkenizde geçerli olduğu sürece, garanti beyanımızla kısıtlanmamakta ve sınırlanmamaktadır. STEINEL-Professional STEINEL Profesyonel Sensörlü ürününüzün kusursuz kullanılabilirliği ve düzenli fonksiyonu konusunda 5 yıllık bir garanti süresi tanıyoruz. Bu ürünün malzeme, üretim ve tasarım hatalarından anılmış olduğunu garanti ediyoruz. Tüm elektronik parçaların ve kabloların işlevselliğini ve ayrıca kullanılan tüm hammaddelerde ve bunların yüzeylerinde kusursuzluğu garanti ediyoruz.

Garanti haklarından faydalanma

Ürününüzle ilgili şikayetiniz olduğunda, lütfen tam ve gönderi ücreti ödenmiş olarak, üzerinde satış tarihinin ve ürün tanımının bulunması gereken orijinal satın alma belgesiyle birlikte satıcıya veya doğrudan **Saos Teknoloji Elektrik LDT. ŞTİ. Halil Rifat Paşa Mah. Yüzer Havuz Sk. Perpa Ticaret Merkezi A Blok Kat: 5 No: 313 Şişli / İstanbul** adresine gönderiniz. Bu nedenle, satın alma belgenizi garanti süresi sona erene kadar saklamazı tavsiye ediyoruz. Geri göndermeyle ilgili nakliye maliyetleri ve riskleri hakkında, STEINEL hiçbir sorumluluk almaz.

Bir garanti durumunda yapılması gerekenler hakkındaki bilgileri yandaki web sitemizde bulabilirsiniz: www.saosteknoloji.com.tr

Bir garanti durumu veya ürününüzle ilgili herhangi bir sorunuz olduğunda, bize her zaman memnuniyetle **Acil Servis Hattı +90 212 220 09 20** ulaşabilirsiniz.

5 YIL
ÜRETİCİ
GARANTİSİ

HU Szerelési útmutató

Igen tisztelt Ügyfelünk!

Nagyon köszönjük a bizalmát, amit a STEINEL infravörös mozgásérzékelőnek megvásárlásával kifejezésre juttatott. On egy kiváló minőségű termék mellett döntött, amelyet a legnagyobb gondossággal gyártottunk, próbáltunk ki és csomagoltunk.

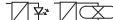
Kérjük, a beszerelés előtt tanulmányozza át alaposan ezt a szerelési útmutatót. Ugyanis csak a szakszerű felszerelés és üzembre helyezés garantálja a hosszú távú, megbízható és zavarmentes működést.

Kívánjuk, hogy lelje örömet az új infravörös mozgásérzékelőjének használatában.

A készülék ismertetése

- 1 Biztosító csavar
- 2 Egyedi kivétel előlap
- 3 Lencse (levehető és elfordítható a hatótávolság alapértékének max. 5 m-re vagy 12 m-re történő beállításához)
- 4 Szűrületi beállítás 2-2000 Lux
- 5 Időbeállítás 10 mp/15 perc
- 6 Rögzítő nyelv (készülekház felhajtható a szereléshez és a hálózati csatlakozáshoz)

Műszaki adatok

Méretek (ma x szé x mé):	120 x 78 x 55 mm
Teljesítmény:	izzólámpa, max. 2000 W W 230 V--nál fénycső, max. 500 W $\cos \varphi = 0,5$ -nél, induktív terhelés 230 V-- esetén
	LED-világítóttest, 6 x, egyenként max. 58 W, $C \approx 132 \mu\text{F}$, 230 V--nál ¹⁾
Hálózati csatlakozás:	230-240 V, 50 Hz
Érzékelési szög:	vízszintesen 180°, függőlegesen 90°
Az érzékelő hatótávolsága:	1. alapbeállítás: max. 5 m 2. alapbeállítás: max. 12 m (gyári beállítás) + finombeállítás takaróbetétekkel: 1-12 m
Időbeállítás:	10 mp - 15 perc (gyári beállítás: 10 mp)
Szűrület-beállítás:	2-2000 Lux (gyári beállítás: 2000 Lux)
Védettségi mód:	IP 54

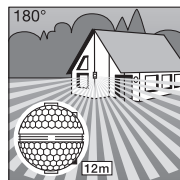
¹⁾ Fénycsövek, energiatakarékos lámpák, LED-es lámpák elektronikus előtétellel (valamennyi csatlakoztatott előtétl össz-kapacitása a megadott érték alatt).

Működési elv

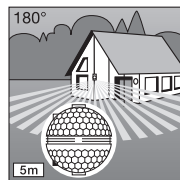
Az IS 2180 ECO eszköz két 120°-os piro-érzékelővel rendelkezik, melyek a mozgó testek (emberek, állatok, stb.) által kibocsátott, láthatatlan hősgugárzást érzékelik. Az eszköz a felfogott hősgugárzást elektronikus jellel alakítja, és ennek segítségével kapcsolja be a csatlakoztatott

fogyasztót (pl. egy világítótestet). Akadályokon, így pl. falon vagy ablaküvegen keresztül a hősgugárzás nem érzékelhető, ezért a fogyasztó sem kapcsolódik be. A két piro-érzékelő segítségével 180°-os irányrészes szög és 90°-os nyílásszög érhető el. A lencse levehető és elfordít-

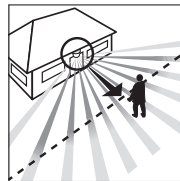
ható. Ezáltal két, max. 5 m-es, vagy 12 m-es hatótávolság-alpérték beállítását teszi lehetővé. A mellékelt falitartó segítségével az infravörös mozgásérzékelő probléma mentesen felszerelhető belső és külső sarkokra is.



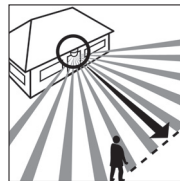
Hatótávolság max. 12 m



Hatótávolság max. 5 m



Mozgásirány: szemből



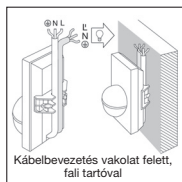
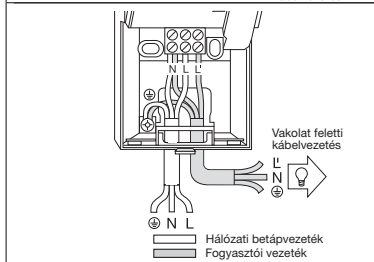
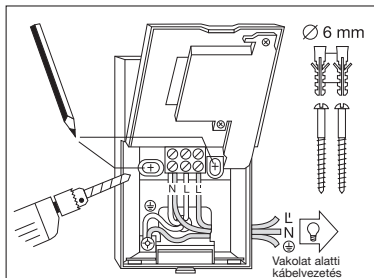
Mozgásirány: oldalt

Fontos! A mozgás érzékelése akkor a legbiztosabb, ha a berendezést a mozgáshoz képest oldalirányban helyezi el, és az érzékelő látóterét nem korlátozzák akadályok (pl. fák, falak stb.).

⚠ Biztonsági tudnivalók

- A mozgásérzékelőn végzendő minden munka előtt szakítsa meg a feszültségellátást!
- Szerelésekor a csatlakoztatandó elektromos vezeték nem lehet feszültség alatt. Ezért elsőként kapcsolja le az áramot, és feszültségjelzővel ellenőrizze a feszültségmentességet.
- Az érzékelő felszerelésekor hálózati feszültséggel végzett munkáról van szó. Ezért azt szakszerűen, az illető országban szokásos szerelési előírásoknak és csatlakoztatási feltételeknek megfelelően kell végezni. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000)
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy az alkonykapcsolót 10 A-es hálózati védőkapcsolóval kell biztosítani. A hálózati csatlakozóvezetékek átmérője max. 10 mm lehet.
- Az idő- és szűrület beállítást csak felszerelő lencsével végezze el.

Bekötés / Felszerelés a falra



Tudnivaló: Az érzékelőt a mellékelt beltéri sarokfal tartóval is fel lehet erősíteni a falra. Így a kábeleket a készülék mögött felülről, majd a kábelbevezetés nyílásán keresztül a vakolat felett lehet kényelmesen vezetni.

Célszerű az érzékelőt lámpatesttől legalább 50 cm-re felszerelni, mert annak hősugárzása az érzékelő téves indításához vezethet. Célszerű az érzékelőket kb. 2 m magasra szerelni, hogy el lehessen érni a megadott 5/12 m-es hatótávolságokat.

A szerelés menete:

1. Húzza le a [2] előlapot,
2. Oldja ki a [5] rögzítő nyelvet és hajtsa fel a készülék háza alsó felét,
3. Jelölje be a furatok helyét,
4. Fúrja ki a furatokat, helyezze be a (Ø 6 mm-es) tipliket,
5. A kábel bevezetéséhez törje ki a falat a vakolat feletti ill. vakolat alatti vezetékheznek megfelelően.
6. Vezesse be a készülék háza a hálózati- és fogyasztói kábeleket, és csatlakoztassa őket. Vakolat feletti vezeték esetén használja a tömítő dugót.

a) A hálózati betápvezeték csatlakoztatása

A hálózati betápvezeték 2- vagy 3-erű kábelből áll:

L = fázis

N = nulla vezető

PE = védővezető

Kéttség esetén a kábeleket feszültségjelző segítségével azonosítani kell; majd le kell róla kötnie a feszültséget. Az (L) fázis és (N) nulla vezető csatlakozása a kapcsolószáti tervet kövesse. A védővezető a (PE) földelő érintkező kapcsára kerül.

A hálózati betápvezetékben természetesen hálózati kapcsoló is lehet, amellyel ki-és bekapcsolható a berendezés, de a mozgásérzékelőt a beállított időnek megfelelő időtartamra a hálózati betápvezetékben elhelyezett nyitóérintkezővel is működésbe lehet helyezni.

b) A fogyasztói vezeték csatlakoztatása

A világítótéshoz menő fogyasztói vezeték szintén 2- vagy 3-erű kábelből áll. A világítótéshoz vezető vezetékét az L' jelű kapcsolóhoz és a nullát vezetőt a hálózati betápvezeték nullá vezetőjével együtt az N jelű kapcsolóhoz kötiük rá.

A védővezetőt a (PE) földelő érintkezőre helyezük rá.

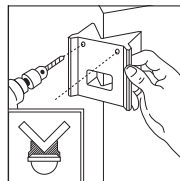
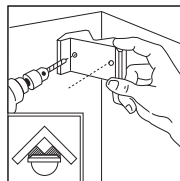
7. Csavarozza rá a készülék háza és újbil csukja be.
8. Helyezze fel a lencsét (a hatótávolságot max. 5 m-re vagy 12 m-re lehet választani). Id. a Hatótávolság beállítása c. fejezetet.
9. Állítsa be az időt [5] és a szűrületi értéket [4] (lásd a

Műveletek című fejezetet).

10. Helyezze fel a [2] előlapot és rögzítse az [1] biztosító csavarral illetékelten leházas ellen.

Fontos! A csatlakozás felcserélése a berendezés károsodásához vezethet.

Sarokfali tartó felszerelése

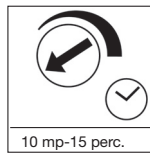


A mellékelt sarokfali tartóval az IS 2180 ECO kényelmesen felszerelhető belső- és külső sarokfalakra. Használja sablonként a sarokfali tartót a furatok fúrásánál. A furatok így a megfelelő szögben állnak, és a sarokfali tartó könnyedén felszerelhető.

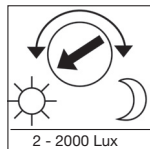
Műveletek

A hálózatra kötés, az eszköz házának zárása és a lencse felhelyezése után üzembe helyezhető a berendezés.

Az egyedi tervezésű [2] előlap mögött kétféle beállítási lehetőség rejtezik.



10 mp-15 perc.



2 - 2000 Lux

Kikapcsolás késleltetés (időbeállítás)

A lámpa kívánt világítási idejét fokozatmentesen lehet beállítani kb. 10 mp és max. 15 perc közötti értékre. Az időközsgit balra forgatott állítócsavar minimális, kb. 10 mp-es időt,

Szűrületi beállítás (megszólalási küszöb)

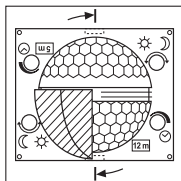
Az érzékelő kívánt megszólalási küszöbértékét kb. 2 - 2000 Lux között fokozatmentesen lehet beállítani. Az időközsgit balra forgatott állítócsavar kb. 2000 Lux nappali fényt jelent.

Fontos! Az időt és a szűrületi értéket csak felszerelt lencsénél állítsa be!

az ütközésig jobbra forgatott állítócsavar maximális, kb. 15 perces időt jelent. Az érzékelési terület beállításakor, és a működéspróbanál ajánlatos minimális időt beállítani.

Az ütközésig jobbra forgatott állítócsavar kb. 2 Lux szűrületi fényt jelent. Az érzékelési terület beállításakor, és a nappali fénytű működéspróbanál az állítócsavarnak ütközésig balra forgatott állásban kell állnia.

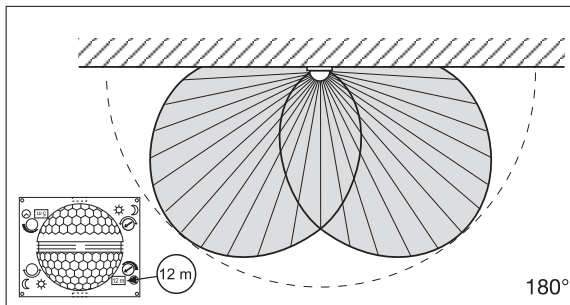
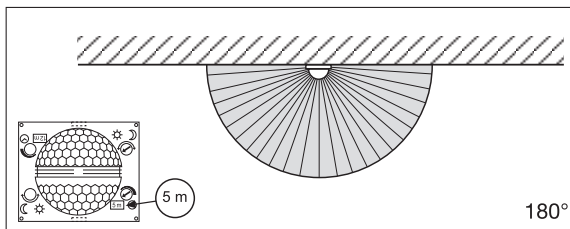
Hatótávolság-alapbeállítások



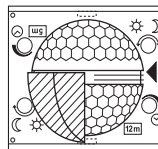
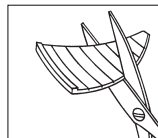
Az IS 2180 ECO lencsége két érzékelési tartományra van felosztva. Az egyik fél fél max. 5 méteres, a másik fél fél max. 12 méteres hatótávolság érhető el (kb. 2 m-es szerelési magasságnál). A lencse felhelyezése után (ehhez a lencsét be kell szorítani az e célra szolgáló vezetékbe) jobbra lenn lehet leolvasni a választott

max. 12 m-es vagy 5 m-es hatótávolságot. A lencsét oldalról egy csavarhúzóval lehet kiemelni a foglalatából, majd újból felhelyezni a kívánt hatótávolságnak megfelelően.

Példák



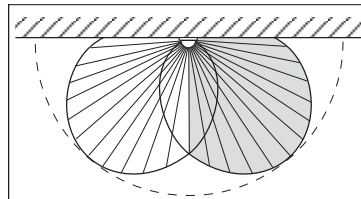
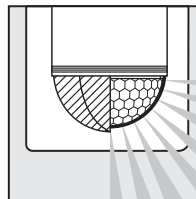
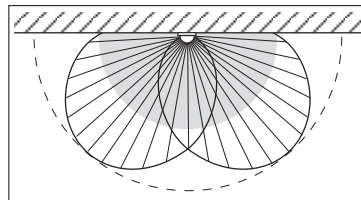
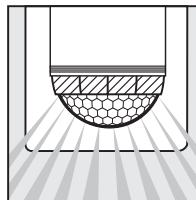
Egyéni finombeállítás fényellenzőkkel



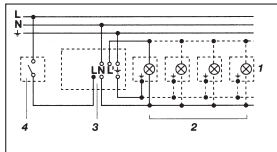
Annak érdekében, hogy egyes területeket, pl. gyalogutakat vagy szomszédos telkeket kizárhassunk vagy célzottan megfigyelhessünk, az érzékelési tartomány fényellenzők segítségével pontosan beállítható. A fényellenzők az előre kialakított hornyok mentén függőleges és vízszintes irányban szétválaszthatók, vagy ollóval levághatók. Majd a lencse közepén lévő legfelső mélyedésbe beakaszthatók. Végül az egyedi kialakítású előlap felhelyezésével rögzíthetők.

(Lásd lenn: példák az érzékelési szög csökkentésére, valamint a hatótávolság szűkítésére.)

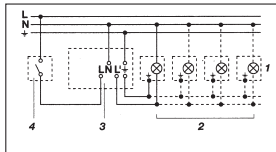
Példák



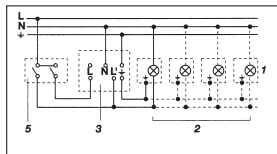
Csatlakozási példák



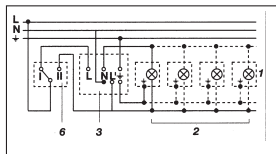
1. Nulla vezető nélküli világítótést



2. Nulla vezetővel rendelkező világítótést



3. Csatlakozás soros kapcsolóval kézi- és automatikus működtetéshez



4. Csatlakozás váltókapcsolóval állandó fényű és automatikus működtetéshez
I. állás: automatikus működtetés
II. állás: kézi működtetésű tartós világítás
Figyelem! A berendezést nem lehet kikapcsolni, csupán az I. és II. állás közötti választási üzemmód használható.

- 1) Pl. 1 – 4 x 100 W-os izzólámpák
- 2) Fogyasztók, világítás max. 2000 W-ig (ld. a műszaki adatoknál)
- 3) Az IS 2180 ECO csatlakozókapcsolai
- 4) Házon belüli kapcsoló
- 5) Házon belüli soros kapcsoló, kézi, automatikus
- 6) Házon belüli váltókapcsoló, automatikus, folytonos világítás

Üzemeltetés/ápolás

Az infravörös mozgásérzékelő a világítás automatikus kapcsolására alkalmas eszköz. Speciális riasztóberendezésekben nem használható, mivel nem rendelkezik az ilyen berendezésekre előírt szabotázs védelemmel.

Az időjárás körülmények hatására lehetnek a mozgásérzékelő működésére. Erős széllelések, hóesés, eső, jégeso helytelen működést eredményezhet, mivel a hőmérséklet hirtelen ingadozásait a készülék nem

tudja megkülönböztetni a hőforrásoktól. Az érzékelő lencséje szennyeződés esetén nedves ruhával (tisztítószert nélkül) tisztítható meg.

Üzemzavarok

Üzemzavar	Oka	Elhárítása
Az IS 2180 ECO nem kap feszültséget	<ul style="list-style-type: none"> ■ biztosíték hibás, nincs bekapcsolva ■ zárlat ■ hálózati kapcsoló KI van kapcsolva 	<ul style="list-style-type: none"> ■ új biztosíték, hálózati kapcsolót bekapcsolni; vezetékét feszültségjelzővel átvizsgálni ■ csatlakozásokat átvizsgálni ■ bekapcsolni
Az IS 2180 ECO nem kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"> ■ nappali üzemmél a szűrőküeti érték éjszakai üzemmél van beállítva ■ izzó kiégett ■ hálózati kapcsoló KI van kapcsolva ■ biztosíték hibás ■ érzékelési tartomány nincs céltzontan beállítva 	<ul style="list-style-type: none"> ■ újra beállítani ■ izzót kicserélni ■ bekapcsolni ■ új biztosíték, esetleg csatlakozást ellenőrizni ■ újra beállítani
Az IS 2180 ECO nem kapcsol ki	<ul style="list-style-type: none"> ■ folyamatos mozgás az érzékelési területen ■ a kapcsoló világítótést az érzékelési területen található, és a hőmérsékletváltozás hatására újra bekapcsol ■ a ház soros kapcsolója tartós üzemmél van kapcsolva 	<ul style="list-style-type: none"> ■ területet ellenőrizni és esetleg újra beállítani, ill. letakarni ■ területet módosítani, ill. letakarni ■ soros kapcsoló automatikus állásban
Az IS 2180 ECO folyamatosan ki-be kapcsol	<ul style="list-style-type: none"> ■ a kapcsoló világítótést az érzékelési területen található ■ állatok mozognak az érzékelési területen ■ hőforrás (pl. páraelszívó) az érzékelési területen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ területet átállítani, ill. letakarni, a távolságot megnövelni ■ területet átállítani, ill. letakarni ■ területet átállítani, ill. letakarni
IS 2180 ECO kértelenül bekapcsol	<ul style="list-style-type: none"> ■ az érzékelési területen szél mozgatja a fákat és bokrokat ■ az utcán elhaladó autók érzékelése ■ az időjárás (szél, eső, hó), vagy a ventilátorokból, nyitott ablakokon át kiáramló levegő miatt a hőmérséklet hirtelen változik 	<ul style="list-style-type: none"> ■ területet takaróbetétekkel kitakarni ■ területet takaróbetétekkel kitakarni ■ területet megváltoztatni, a felszerelés helyét áthelyezni

Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újra hasznosításáról.



Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU-országok esetében:
Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak kezelésére vonatkozó hatályos európai irányelvek, és azok végrehajtásáról szóló nemzeti rendelkezések sze-

rint a már nem használható elektromos készülékeket külön kell gyűjteni, és környezetbarát újrahasznosításukról gondoskodni.

Gyári garancia

Önnök, mint a termék vevőjének, adott esetben jogában áll az eladóval szemben érvényesíteni az Önt törvényesen megillető hiánypótlási-, ill. termékszavatossági jogokat. Amennyiben léteznék ilyen jogok az Ön lakóhelye szerinti országban, jelen jótállási nyilatkozatunk semmiben sem szűkíti és korlátozza azokat. A magunk részéről 5 év jótállást adunk arra, hogy az Ön által vásárolt STEINEL professzionális érzékelő termék kifogástalan minőségű és rendszeresen működik. Szavatoljuk, hogy ez a termék mentes az anyaghibáktól, a gyártási és szerkezeti hibáktól. Szavatoljuk továbbá, hogy az összes elektronikus alkatrész és kábel működőképes, továbbá, hogy minden alkalmazott szerkezeti anyag és azok felülete hibátlan.

Jótállási igények érvényesítése

Amennyiben a termékével kapcsolatban reklamációval kíván élni, kérjük, hogy a terméket hiánytalanul és bérmentesítve küldje vissza a kereskedőjének vagy közvetlenül nekünk a **DINOCOOP Kft, Radvány u. 24, H-1118 Budapest** címre, mellékelve az eredeti vásárlási bizonylatot, amelyen rajta kell lennie a vásárlás dátumának és a termék elnevezésének. Ezért a garancia idő végéig ajánlatos gondosan megőriznie a vásárlási bizonylatát. A visszaküldés során keletkező szállítási költségekért és kockázatokért a STEINEL nem vállal felelősséget.

A jótállás érvényesítéséről a www.steinel-professional.de/garantie honlapunkon kap tájékoztatást.

Amennyiben a garancia körébe eső esemény következett be, vagy a termékével kapcsolatban szeretne kérdezni valamit, bármikor felhívhat bennünket a **+36/1/3193064** szervizvonal számán.

5 ÉV
GYÁRTÓI
GARANCIA

DK Installationsvejledning

Kære kunde

Vi ønsker dig tillykke med købet af denne infrarøde STEINEL-sensor og takker for den tillid, du har vist os. Du har valgt et produkt af høj kvalitet, der er fremstillet, testet og pakket med stor omhu.

Læs denne vejledning, før du begynder at montere sensoren. Du opnår nemlig kun lang tids pålidelig og problemfri brug, hvis den er monteret korrekt.

Vi håber, at du bliver tilfreds med din nye infrarøde sensor.

Systemkomponenter

- 1 Sikringskrue
- 2 Frontdæksel
- 3 Linse (kan afmonteres og drejes, så du kan vælge de grundlæggende maksimumindstillinger på 5 m eller 12 m)
- 4 Knap til indstilling af lystærskel 2 - 2000 lux
- 5 Knap til indstilling af tid 10 sek. - 15 min.
- 6 Clips (huset kan vippes op i forbindelse med samling og tilslutning til el-nettet)

Tekniske data

Mål (H x B x D):	120 x 78 x 55 mm
Udgangseffekt:	Glødepærer, maks. 2000 W, med spænding 230 V AC Lysstofrør, 500 W maks., ved $\cos \varphi = 0,5$, induktiv last ved 230 V AC
	LED-pære, maks. 6 x 58 W hver, $C \leq 132 \mu\text{F}$ med spænding 230 V AC ¹⁾
Tilslutning:	230 - 240 V, 50 Hz
Overvågningssvinkel:	180° vandret, 90° lodret
Sensorens rækkevidde:	grundlæggende indstilling 1: maks. 5 m grundlæggende indstilling 2: maks. 12 m (standardindstilling) + præcisionsjustering fra 1 - 12 m vha. afdækninger, der kan clipses på
Tidsindstilling:	10 sek. - 15 min. (standardindstilling: 10 sek.)
Lystærskel:	2 - 2000 lux (standardindstilling: 2000 lux)
Kapslingsklasse:	IP 54

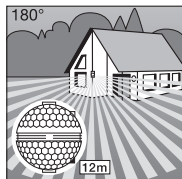
¹⁾ Lysstofrør, sparepærer, LED-pærer med elektronisk forkoblingsenhed (samlet kapacitet for alle tilsluttede forkoblingsenheder under den angivne værdi).

Princip

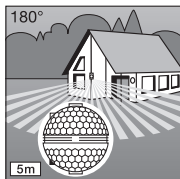
IS 2180 ECO er udstyret med to 120° pyrosensorer, som registrerer den usynlige varme, der udstråles af objekter i bevægelse (personer, dyr etc.). Den registrerede varme konverteres elektronisk til et signal, der tænder tilslut-

tede forbrugere (f.eks. en lampe). Varme registreres ikke gennem forhindringer, som f.eks. vægge eller vinduer. Derfor udløser denne type varmestråling ikke sensoren. Med en åbningsvinkel på 90° dækker de to pyrosensorer en

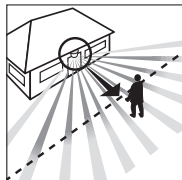
overvågningsvinkel på 180°. Linsen kan afmonteres og drejes og muligvis dermed to maks. grundlæggende rækkevidder på 5 m og 12 m. Den infrarøde sensor kan ganske enkelt monteres på indvendige og udvendige hjørner vha. de medfølgende vægbeslag.



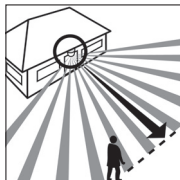
Rækkevidde maks. 12 m



Rækkevidde maks. 5 m



Gangretning:
Mod sensoren



Gangretning: På tværs af
overvågningsområdet

Vigtigt: Den mest pålidelige måde at overvåge bevægelser på er at installere enheden således, at sensoren er rettet på tværs af den retning, som en person ville gå, og ved at sikre sig, at der ikke er forhindringer (som f.eks. træer, mure etc.), der spærre for sensorens udsyn.

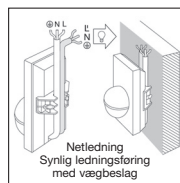
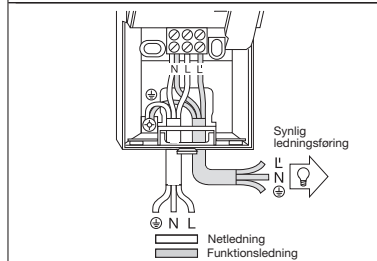
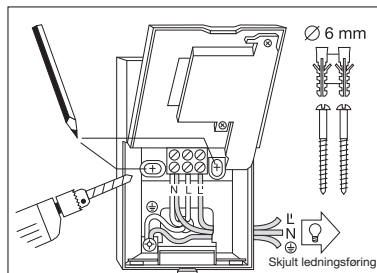
⚠ Sikkerhedsadvarsler

- Afbryd strømmen, før du udfører arbejde på bevægelsessensoren.
- El-forbindelsen skal være spændingsfri under installationen. Så derfor strømtilførslen fra først, og kontrollér med en spændingstester, at kredsløbet er afbrudt.

- Installationen af sensoren omfatter arbejde på ledningsnettet. Dette arbejde skal derfor udføres professionelt i overensstemmelse med de gældende regler for ledningsføring og forsyningsforholdene. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000)

- Bemærk, at sensoren skal beskyttes med en 10 A sikring. Ledningen fra el-nettet må ikke være større end 10 mm i diameter.
- Foretag kun indstillinger af tid og lystærskel med monteret linse.

Installation/vægmontering



Bemærk: Vægbeslaget til indvendige hjørner kan anvendes til at montere sensoren på en mur. Ledningerne kan let føres ned ad muren bag enheden og føres gennem ledningsåbningen.

Installationsstedet skal være mindst 50 cm fra en lampe, fordi den udstrålede varme ellers utilsigtet vil kunne udløse sensoren.

For at opnå de angivne rækkevidder på 5/12 m skal sensoren monteres i en højde på ca. 2 m.

Fremgangsmåde ved installation:

1. Tag frontdækslet 2 af.
2. Frigør clipsen 3, og vip den nederste halvdel af huset op.
3. Afmærk borehullerne.
4. Bør hullerne, indsæt dybler (6 mm dia.).
5. Gennembryd ledningsåbningen til synlig eller skjult ledningsføring.
6. Før net- og funktionsledningerne igennem, og tilslut dem til klemmerne. Brug tætningspropperne ved synlig ledningsføring.

a) Tilslut netledningen

Netledningen har 2 eller 3 ledere:

L = faseleder

N = nulleder

PE = jordleder

Hvis du er i tvivl, skal du identificere lederne vha. en spændingstester. Når du har gjort det, skal du afbryde strømtilførslen igen. Tilslut faselederen (L) og nullederen (N) til klemmerne. Tilslut jordlederen til jordklemmen (PE). Du kan selvfølgelig også montere en tænd/sluk-kontakt i netledningen. Du kan også bruge en normalt sluttet trykkontakt til at aktivere sensoren manuelt i tidsindstillingsperioden.

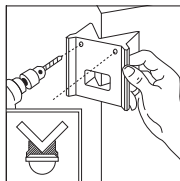
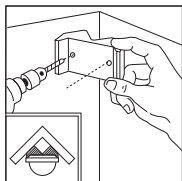
b) Tilslut funktionsledningen

Funktionsledningen til lampen har også 2 til 3 ledere. Tilslut lampens strømforende leder til den klemme, der er mærket med L'. Funktionsledningens nulleder skal tilsluttes til den klemme, som er mærket med N, sammen med netledningens

nulleder. Tilslut jordlederen til jordklemmen (⊕).
7. Skru huset på, og luk det igen.
8. Monter linsen (indstil rækkevidden til enten maks. 5 m eller 12 m), se afsnittet 'Indstilling af rækkevidde'.
9. Vælg indstilling for tid (5) og lystærskel (4) (se afsnittet 'Funktioner').

10. Anbring frontdækslet (2) og monter sikringskruen (1) for at beskytte dækslet mod uvedkommende afmontering.
Vigtigt: Hvis du ombytter tilslutningerne, kan enheden blive beskadiget.

Installation vha. hjørnevægbeslag



Hjørnevægbeslaget, som følger med enheden, gør det let at installere IS 2180 ECO på indvendige og udvendige hjørner. Brug hjørnevægbeslaget som skabelon ved boring af hullerne. På denne måde kan du bore hullerne i den rigtige vinkel, så det bliver let at montere vægbeslaget.

Funktioner

Når du har tilsluttet enheden til el-nettet, lukket huset og monteret linsen, er du klar til at tage systemet i brug. To

indstillingsknapper er skjult bag frontdækslet (2).
Vigtigt: Foretag kun indstillinger af tid og

lystærskel med monteret linse.

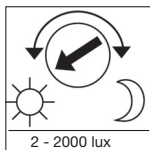


10 sek. - 15 min

Slukningsforsinkelse (tidsindstilling)

Du kan variere den valgte TÆNDT-periode kontinuerligt fra ca. 10 sek. til maksimalt 15 min. Når du drejer justeringskruen hele vejen mod uret, vælger du den korteste periode på ca. 10 sek., og når du drejer justeringskruen hele vejen

med uret, vælger du den længste periode på ca. 15 min. Vi anbefaler den korteste tidsindstilling til indstilling af overvågningsområdet og udførelse af bevægelsestesten.



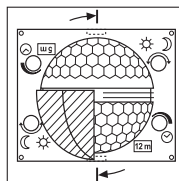
2 - 2000 lux

Skumringsindstilling (aktiveringstærskel)

Den valgte aktiveringstærskel for sensoren kan justeres fra ca. 2 lux til 2000 lux. Når du drejer justeringskruen hele vejen mod uret, vælger du drift i dagslys ved ca. 2000 lux. Når du drejer justeringskruen hele

vejen med uret, vælger du skumringsdrift ved ca. 2 lux. Justeringskruen skal drejes hele vejen mod uret for at indstille overvågningsområdet og foretage bevægelsestesten i dagslys.

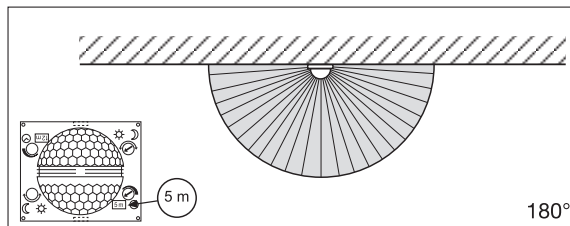
Grundlæggende rækkeviddeindstillinger



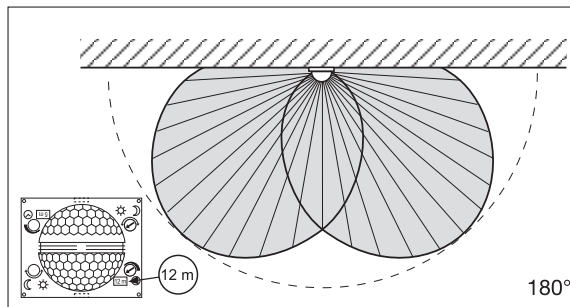
Linsen på IS 2180 ECO er opdelt i to overvågningsområder. Den ene halvdel dækker en maks. rækkevidde på 5 m, den anden halvdel en maks. rækkevidde på 12 m (hvis sensoren installeres i en højde på ca. 2 m). Når du har monteret linsen (tryk linsen hårdt ind i den dertil beregnede rille), ser du maks. rækkeviddeindstilling (12 m eller 5 m) nederst til højre.

Ved at bruge en skrue-trækker kan linsen clipses fri af rillen på siden og omplaceres til den ønskede rækkevidde.

Eksempler

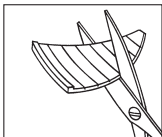


180°



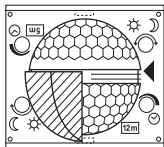
180°

Præcisionsjustering vha. afdækninger



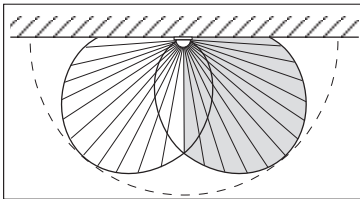
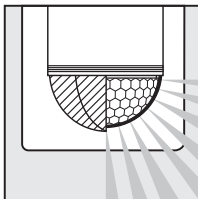
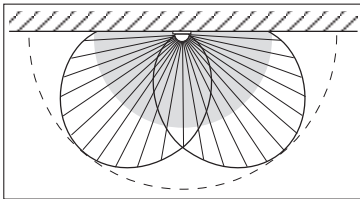
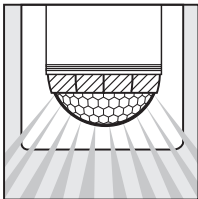
Afdækningerne kan bruges til at definere overvågningsområdet præcist, som du ønsker, f.eks. for at skjule eller specifikt sigte mod ønskede stier eller nabogrunde.

Afdækningerne kan deles eller klippes til med en saks langs de lodrette og vandrette riller. De kan clipses ind i den øverste rille rundt om midten af linsen. De fastholdes, når frontdækslet monteres.

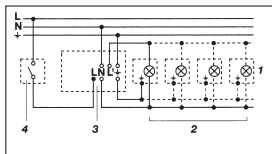


(se nedenfor: Eksempler, der viser, hvordan du reducerer overvågningsvinklen og afkorter rækkevidden).

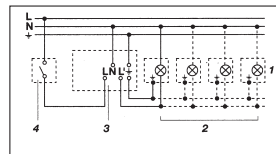
Eksempler



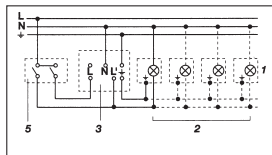
Eksempler på ledningsføring



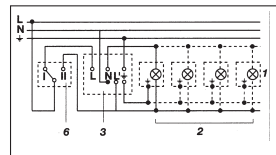
1. Lampe uden nulleder



2. Lampe med nulleder



3. Tilslutning via serieafbryder til manuel og automatisk drift



4. Tilslutning til konstant belysning og automatisk drift via omskiftningskontakt

Indstilling I: Automatisk drift
Indstilling II: Manuel drift med konstant belysning tændt

Vigtigt: Det er ikke muligt at slukke enheden. Du kan kun vælge mellem indstillingerne I og II.

- 1) f.eks. 1-4 x 100 W glødepærer
- 2) Forbrugsbelastning, lampe med maks. 2000 W (se Tekniske data)
- 3) Tilslutningsklemmer for IS 2180 ECO
- 4) Indendørs afbryder
- 5) Indendørs serieafbryder, manuel, automatisk
- 6) Indendørs omskiftningskontakt, automatisk, konstant lys

Drift/vedligeholdelse

Den infrarøde sensor egner sig til at tænde og slukke lys automatisk. Enheden er uegnet til særlige tyverialarmsystemer, fordi den ikke er beskyttet mod hærværk som foreskrevet i forbindelse med tyverialar-

mer. Vejrforholdene kan påvirke bevægelsesenssensoren funktion. Kraftige vindstød, sne, regn og hagl kan tænde lyset utilsigtet, fordi sensoren ikke kan skelne mellem pludselige temperaturskift og varme-

kilder. Overvågningslinsen kan rengøres med en fugtig klud, hvis den bliver snavset (brug ikke rengøringsmiddel).

Fejlfinding

Fejl	Årsag	Afhjælpning
IS 2180 ECO uden strøm	<ul style="list-style-type: none">■ Defekt sikring; ikke tændt■ Kortslutning■ Netafbryder slukket	<ul style="list-style-type: none">■ Udskift sikring, tænd netafbryderen, kontrollér ledningsføring med spændingstester■ Kontrollér tilslutninger■ Tænd
IS 2180 ECO tænder ikke	<ul style="list-style-type: none">■ Skumningsstyring indstillet på nattilstand ved brug i dagslys■ Pære defekt■ Netafbryder slukket■ Sikring defekt■ Overvågningsområdet er ikke indstillet korrekt	<ul style="list-style-type: none">■ Juster indstilling■ Skift pære■ Tænd■ Udskift sikring, kontrollér tilslutning om nødvendigt■ Genjuster
IS 2180 ECO slukker ikke	<ul style="list-style-type: none">■ Konstant bevægelse i overvågningsområdet■ Der er lys i overvågningsområdet. Tænder pga. temperaturskift■ Indstillet til konstant drift vha. den indendørs serieafbryder	<ul style="list-style-type: none">■ Kontrollér overvågningsområdet, og genjuster om nødvendigt, eller monter afdækninger■ Genjuster område, eller monter afdækning■ Indstil serieafbryderen til automatisk tilstand
IS 2180 ECO tænder/slukker hele tiden	<ul style="list-style-type: none">■ Der er lys i overvågningsområdet■ Dyr bevæger sig i overvågningsområdet■ Varmekilde (f.eks. udgang fra emhætte) i overvågningsområdet	<ul style="list-style-type: none">■ Juster overvågningsområdet, eller monter afdækninger, og afstanden■ Juster overvågningsområdet, eller monter afdækninger■ Juster overvågningsområdet, eller monter afdækninger
IS 2180 ECO tænder uønsket	<ul style="list-style-type: none">■ Vinden får træer og buske i overvågningsområdet til at bevæge sig■ Biler på vejen registreres■ Pludselige temperaturskift pga. vejret (vind, regn, sne) eller luft fra ventilatorer eller åbne vinduer	<ul style="list-style-type: none">■ Afdæk områder vha. afdækninger■ Afdæk områder vha. afdækninger■ Juster overvågningsområdet, eller skift installationssted

Bortskaffelse

Elektrisk og elektronisk udstyr, tilbehør og emballage skal genvindes på en miljøvenlig måde.



Bortskaf ikke elektrisk og elektronisk udstyr sammen med husholdningsaffaldet.

Gælder kun for EU-lande: I henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE-direktivet) og dets implementering i national lovgivning skal kasseret elektrisk og elektronisk udstyr sorteres, indsamles og genvindes på en miljøvenlig måde.

Producentgaranti

Som køber har du de lovbestemte rettigheder over for sælger. Såfremt disse rettigheder eksisterer i dit land, hverken afkortes eller begrænses de af vores garanti-erklæring. Vi giver 5 års garanti for fejlfri og korrekt funktion på dit STEINEL-Professional-sensorteknologi-produkt. Vi garanterer, at dette produkt ikke har materiale-, produktions- eller konstruktionsfejl. Vi giver garanti for alle elektroniske komponenters og kablers funktionsevne og for, at alle anvendte materialer og disses overflader ikke har mangler.

Fræmsættelse af krav

Hvis du vil fræmsætte en reklamation over dit produkt, bedes du sende produktet komplet og fragtfrit med den originale købsdokumentation, som skal indeholde købsdato og produktbetegnelse, til din forhandler **Roliba A/S, Reklamationsafdelingen, Hvidkærvej 52, DK-5250 Odense SV**. Vi anbefaler, at du opbevarer din købsdokumentation sikkert, indtil garantiperioden er udløbet. Roliba A/S hæfter ikke for transportomkostninger og risici under returneringen af produktet.

Du finder informationer om gennemførelse af et garanti-krav på vores hjemmeside www.roliba.dk

Hvis du har et garantitilfælde eller et spørgsmål til dit produkt, kan du altid ringe på tlf. (+45) 6593 0357.

**5 ÅRS
PRODUCENT
GARANTI**

DK

FI Asennusohje

Arvoisa asiakas, olet ostanut STEINEL-infrapunatunnistimen. Kiitämme saamastamme luottamuksesta. Olet hankkinut arvokkaan laatutuotteen, joka on valmistettu, testattu ja pakattu erittäin huolellisesti.



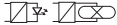
Tutustu ennen tunnistimen asennusta tähän asennusohjeeseen. Ainoastaan asianmukainen asennus ja käyttöönotto takaavat tunnistimen pitkäaikaisen, luotettavan ja häiriöttömän toiminnan.

Toivotamme sinulle paljon iloa uudesta intrapuna-tunnistimesta.

Järjestelmän osat

- 1 Kiinnitysruuvi
- 2 Tunnistimen suojus
- 3 Linssi (voidaan ottaa pois ja kääntää toiminta-alueen suuntaiseksi)
- 4 Kytöntähtäimen säädin 2–2000 luksia
- 5 Kytöntähtäimen asetuksen säädin 10 s - 15 min
- 6 Lukitusnokka (runko voidaan kääntää auki asennusta ja verkkoilähtää varten)

Tekniset tiedot

Mitat (K x L x S):	120 x 78 x 55 mm
Teho:	
	Hehkulamput, enint. 2000 W, 230 V AC
	Loistelamppu, enint. 500 W, cos φ = 0,5, induktiivinen kuorma 230 V AC
	LED-lamppu, kukin enint. 6 x 58 W, C ≤ 132 μF 230 V AC ¹⁾
Liitäntä:	230–240 V, 50 Hz
Toimintakuuma:	180° vaakatasossa, 90° pystysuunnassa
Tunnistimen toiminta-alue:	perusasetus 1: enint. 5 m perusasetus 2: enint. 12 m (tehdasasetus) + hienosäätö 1–12 m linssin suojuksilla
Kytöntähtäimen asetus:	10 s - 15 min (tehdasasetus: 10 s)
Kytöntähtäminen:	2–2000 luksia (tehdasasetus: 2000 luksia)
Runko:	IP 54

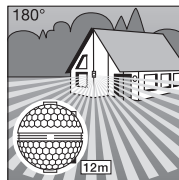
¹⁾ Loistelamppu, energiansäästölamput, LED-lamput ja elektroninen liitäntälaite (kaikkien liitettyjen liitäntälaiteiden kokonaiskapasiteetti määritetyn arvon alapuolella).

Toimintaperiaate

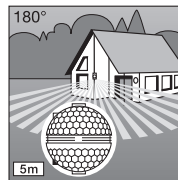
IS 2180 ECO on varustettu kahdella 120°:n pyrosähköisellä tunnistimella, jotka havaitsevat liikkuvista ihmisistä, eläimistä jne. lähtevän näkymättömän lämpösäteilyn. Havaittu lämpösäteily muunnetaan elektronisesti signaaliksi, joka kytkee liite-

tyt laitteet (esim. valaisimen). Erilaiset esteet, kuten esim. seinät tai lasiruudut, estävät lämpösäteilyn tunnistuksen. Tunnistin ei reagoi silloin. Kahden pyrosähköisen tunnistimen avauskuuma on 90° ja toimintakuuma 180°. Linssi voidaan ottaa pois

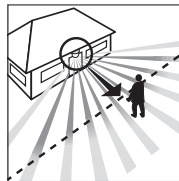
ja sitä voidaan kääntää, jolloin käytettävissä on kaksi toiminta-alueen perusasetusta (5 m tai 12 m). Infrapunatunnistimen mukana toimitetuilla seinäkiinnitysosilla tunnistin on helppo kiinnittää sisä- tai ulkonurkkiin.



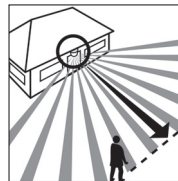
Toiminta-alueen enint. 12 m



Toiminta-alueen enint. 5 m



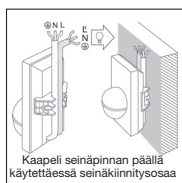
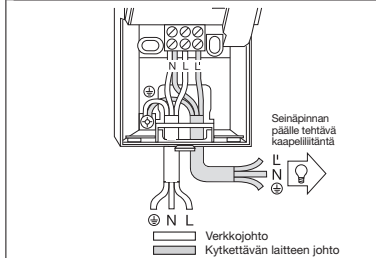
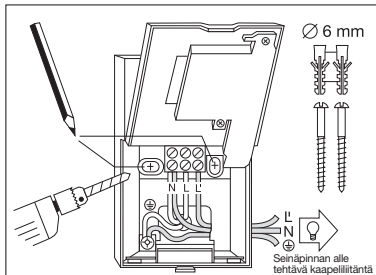
Kulkusuunta: tunnistinta kohti



Kulkusuunta: toiminta-alueen suuntaisesti

Turvavaroitukset

- Katkaise virta, ennen kuin suoritat liiketunnistimelle mitään toimenpiteitä.
- Asennus on tehtävä jännitteettömänä. Katkaise siksi ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- Tunnistin liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on tehtävä asiantuntevasti asennusta koskevien määräysten ja liitäntäohjeiden mukaisesti. (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-EN 1, CH: SEV 1000)
- Huomaa, että tunnistin on suojattava 10 ampeerin sulakkeella. Virtojen halkaisija ei saa olla yli 10 mm.
- Säädä kytkentäaika ja hämälätkin vain, kun linssi on asennettu paikalleen.



Tunnistimen kiinnityspaikan tulisi olla vähintään 50 cm:ä etäisyydellä valaisimesta, sillä valaisimen lämpösäteily voi johtaa tunnistimen tahattomaan kytkemiseen. Tunnistin on kiinnitettävä noin 2 metrin korkeuteen, jotta mainitut 5/12 metrin toimitaetäisyydet saavutetaan.

Asennuksen vaiheet:

1. Irrota tunnistimen suojus [2].
2. Avaa lukitusnokka [5] ja käännä rungon alempi puolisko ylös 3. Merkitse porausreiät, 4. Poraa reiät, aseta tulpat (halk. 6 mm), 5. Puhkaise lävistysreiät kaapeleiden sisäänventtiä varten seinäpinnan alle tai päälle laitettavalle kaapeliiliännälle.
6. Pujota verkkokaapeli ja laitteen kaapeli paikoilleen ja liitä. Käytä seinäpinnan päälle tehtävässä liitännässä tiivistystulppia.

a) Verkkojohdon liittäminen

Verkkojohdosta käytetään 2-3-napaista kaapelia:
L = vaihejohdin
N = nolajohdin
PE = suojamaajohdin
 Epäselvissä tapauksissa kaapelit on tarkistettava jännitteenkoettimella ja katkaistava sen jälkeen taas virta. Liitä vaihejohdin (L) ja nolajohdin (N) liittinyrmiin. Liitä suojamaajohdin suojamaan liittimeen (PE).
 Verkkojohdosta voidaan luonnollisestikin asentaa verkkokytkin. Tunnistin voidaan vaihtoehdotsesti aktivoida manuaalisesti verkkokytkimellä. Tunnistin kytkeytyy tällöin ennalta asetetuksi ajaksi.

Huomautus: Seinäasennuksessa voidaan käyttää tunnistimen mukana olevaa kulumaseinäkiinnitysosaa. Kaapeli on tällöin helppo johtaa ylhäältä laitteen takaa seinäpinnan päälle kaapelilaukon läpi.

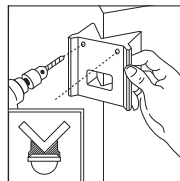
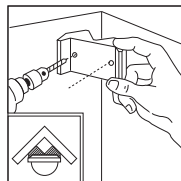
b) Kytettävän laitteen johdon liittäminen

Kytettävän laitteen johtona käytetään myös 2-3-napaista kaapelia. Liitä valaisimen virrallinen johdin (L)-merkityn liittimeen. Nolajohdin on kytkettävä yhdessä verkkojohdon nolajohdittimen kanssa **N**-kirjaimella merkittyyn liittimeen. Liitä

suojamaajohdin suojamaan liittimeen (PE).
 7. Ruuvaa runko kiinni ja sulje jälleen.
 8. Pistä linsi paikoilleen (toimitaetäisyys joko enint. 5 m tai 12 m) katso kohta 'Toimitaetäisyyden asetus'.
 9. Valitse aika [5] ja kytkentäkytkinnyksen asetus [4] (katso kohta 'Toiminnot').

10. Pistä suojus [2] paikoilleen ja varmista kiinnitysuuilla [1] tahatonta irrottamista vastaan.
Tärkeää: Liitäntöjen sekoittuminen voi johtaa laitteen vaurioitumiseen.

Asennus kulumaseinäkiinnitysoosan avulla



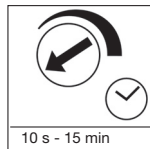
IS 2180 ECO on helppo kiinnittää sisä- ja ulkonurkkiin sen mukana toimitettulla kulumaseinäkiinnitysosalla. Poraa reiät käyttäen apunaasi kulumaseinäkiinnitysosaa. Saat näin asetettua porausreiän oikeaan kulmaan ja kulumaseinäkiinnitysosan asennus on helppoa.

Toiminnot

Järjestelmä voidaan ottaa käyttöön, kun tunnistin on liitetty, runko on suljettu ja linsi asetettu paikoilleen.

Suojuksen [2] takana on kaksi säätömahdollisuutta.
Tärkeää: Säädä kytkentäaika ja

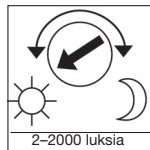
kytkentäkytkin vain, kun linsi on asennettu paikoilleen.



Kytkentäajan asetus

Valaisimen kytkentäaika voidaan asettaa portaattomasti välille n. 10 s - 15 min. Kun säädin käännetään sen vasempaan ääriasentoon, on asetettu lyhin mahdollinen aika (n. 10 s). Kun säädin käännetään sen oikeaan ääriasentoon, on säädetty pisin

mahdollinen kytkentäaika (n. 15 min). Valaisimen kytkentäaika kannattaa asettaa pienimmäksi mahdolliseksi toiminta-alueen asetuksen ja toiminnan testauksen ajaksi.

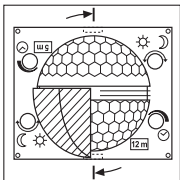


Hämäryystason asetus (kytketymiskytkin)

Tunnistimen haluttu kytketymiskytkin voidaan säätää portaattomasti n. 2 luksin - 2000 luksin välille. Kun säädin käännetään sen vasemmanpuoleiseen ääriasentoon, tunnistin on asetettu n. 2000 luksin

päiväkäyttöön. Kun säädin käännetään sen oikeanpuoleiseen ääriasentoon, tunnistin on asetettu n. 2 luksin pimeän ajan käyttöön. Säättimen on oltava vasemmanpuoleisessa ääriasennossa, kun toiminta-alue säädetään ja toiminta-alueen asetus suoritetaan päivänvalossa.

Toiminta-alueen perusasetukset



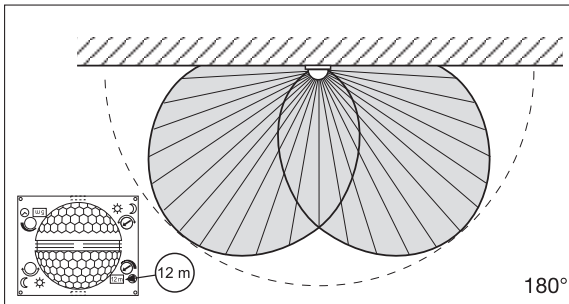
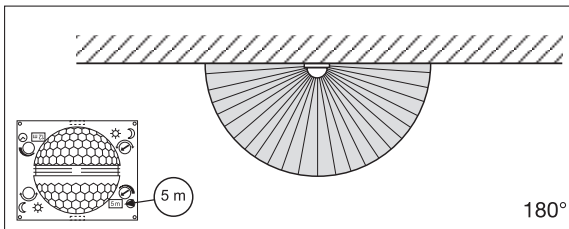
IS 2180 ECO:n linssi on varustettu kahdella tunnistus-alueella. Toisella puoliskolla saadaan aikaan enintään 5 metrin toimintaetäisyys, toisella puoliskolla enintään 12 metrin toimintaetäisyys (kun asennuskorkeus on noin 2 m).

Kun linssi on asennettu paikoilleen (kiinnitä linssi sitä varten olevaan kanavaan), valittu suurin mahdollinen toimintaetäisyys (12 m tai

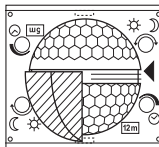
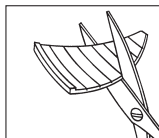
5 m) voidaan tarkistaa oikeasta alareunasta.

Linssi voidaan irrottaa sivuttain ruuvimeisselillä ja asettaa paikoilleen halutun toimintaetäisyyden mukaisesti.

Esimerkkejä



Yksilöllinen hienosäätö linssin suojuksilla



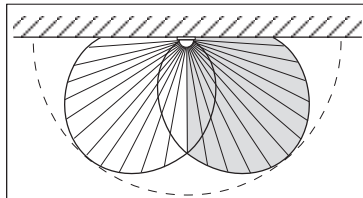
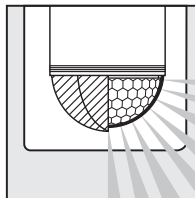
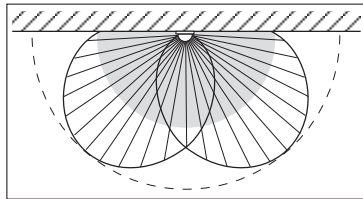
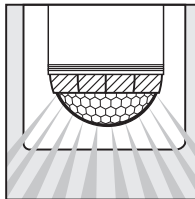
Mukana toimitetuilla linssin suojuksilla toiminta-alue voidaan rajata tarkasti.

Niiden avulla voidaan rajata pois esim. naapuritontit tai jalkakäytävät tai suunnata valvonta tietyille alueille.

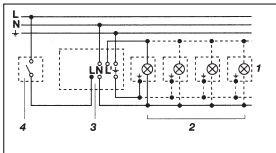
Suojukset voidaan irrottaa tai leikata saksilla vaaka- ja pystyuria pitkin. Ne voidaan ripustaa linssin keskiosan ympärään syvennykseen. Ne kiinnittyvät, kun tunnistimen suojus asetetaan paikoilleen.

(Katso alhaalla: Esimerkkejä toimintakulman ja toimintaetäisyyden pienentämisestä).

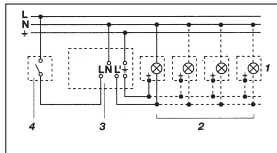
Esimerkkejä



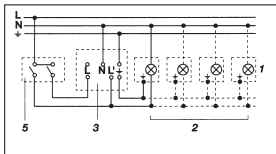
Liitäntäesimerkkejä



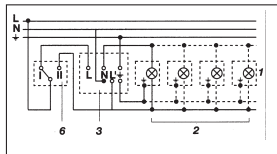
1. Nollajohdinten ketjutus tunnistimen kautta



2. Nollajohdin suoraan valaisimelle



3. Liitäntä sarjakytintä käyttämällä käsin- ja automaattikäyttöä varten



4. Liitäntä vaihtokytkimellä jatkuvaa valaisua ja automaattikäyttöä varten
Asetus I: automaattinen käyttö
Asetus II: käsinikäyttö, jatkuva valaistus
Tärkeää: Laitetta ei voi kytkeä pois päältä, mahdollista vaihdella ainoastaan asentojen I ja II välillä.

- 1) esim. 1–4 x 100 W hehkulamppua
- 2) Kytettävä laite, valaisin enint. 2000 W (katso Tekniset tiedot)
- 3) IS 2180 ECO:n liittimet
- 4) Talon sisällä oleva kytkin
- 5) Talon sisällä oleva sarjakytin, manuaalinen, automaattinen
- 6) Talon sisällä oleva vaihtokytkin, automaattinen, jatkuva valaistus

Käyttö/hoito

Infrapunatunnistin soveltuu valon automaattiseen kytkemiseen ja sammuttamiseen. Laite ei sovellu käytettäväksi erityisten murtohälytysjärjestelmien kanssa, sillä siitä puuttuu määräraysten mukainen suojaus sabotaasin

varalta. Säätöolosuhteet voivat vaikuttaa liiketunnistimen toimintaan. Voimakkaat tuulenpuuskat sekä lumi-, vesi- ja raesateet saattavat aiheuttaa virhekytkentöjä, koska tunnistin ei erota säässä tapahtuvia äkillisiä

lämpötilan vaihteluita lämmönlähteistä. Tunnistimen linssi voidaan puhdistaa tarvittaessa kostealla liinalla (älä käytä puhdistusaineita).

Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
IS 2180 ECO ilman virtaa	<ul style="list-style-type: none"> ■ sulake viallinen, laite ei ole päällä ■ oikosulku ■ valo sammutettu verkkokytkimellä 	<ul style="list-style-type: none"> ■ uusi sulake, kytke verkkokytkin päälle, tarkista johto ■ jännitteenkoettimella tarkasta liittännät ■ kytke päälle
IS 2180 ECO ei kytke päälle	<ul style="list-style-type: none"> ■ Hämäryrystaso asetettu pimeän ajan käyttöön päiväkäytön aikana ■ viallinen hehkulamppu ■ valo sammutettu verkkokytkimellä ■ viallinen sulake ■ toiminta-aluetta ei suunnattu oikein 	<ul style="list-style-type: none"> ■ säädä uudelleen ■ vaihda hehkulamppu ■ kytke päälle ■ uusi sulake, tarkista liittämä tarvittaessa ■ säädä uudelleen
IS 2180 ECO ei kytke pois päältä	<ul style="list-style-type: none"> ■ jatkuvaa liikettä toiminta-alueella ■ valaisin sijaitsee toiminta-alueella ja kytkeytyy lämpötilanmuutoksen vuoksi jatkuvasti uudelleen ■ kytketty valaisemaan jatkuvasti talossa olevan sarjakytimen kautta 	<ul style="list-style-type: none"> ■ tarkista alue ja säädä tarvittaessa uudelleen tai peitä osa linsistä ■ säädä alue uudelleen tai peitä osa linsistä ■ aseta sarjakytin automaattiseen käyttöön
IS 2180 ECO kytkee jatkuvasti päälle / pois päältä	<ul style="list-style-type: none"> ■ valaisin sijaitsee toiminta-alueella ■ toiminta-alueella liikkuu eläimiä ■ toiminta-alueella on lämmönlähde (esim. liesiuuletin) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ muuta toiminta-aluetta tai peitä osa linsistä, pidennä etäisyyttä ■ muuta toiminta-aluetta tai peitä osa linsistä ■ muuta toiminta-aluetta tai peitä osa linsistä
IS 2180 ECO kytkee ei-toivotusti päälle	<ul style="list-style-type: none"> ■ tuuli liikuttelee puita ja pensaita toiminta-alueella ■ tiellä liikkuu autoja ■ sään (tuuli, sade, lumi), tuuletinten poistoilman tai avoainan olevien ikkunoiden aiheuttamat äkilliset lämpötilan muutokset 	<ul style="list-style-type: none"> ■ peitä osa linsistä suojuksilla ■ peitä osa linsistä suojuksilla ■ muuta aluetta, vaihda tunnistimen paikkaa

Hävittäminen

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset on kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla.



Älä hävitä sähkö- ja elektroniikkalaitteita kotitalousjätteen mukana.

Vain EU-maat:
Nykyisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan normin ja sen kansallisen täytäntöönpanon mukaisesti käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet on kerättävä erikseen ja kierrätettävä ympäristöystävällisellä tavalla.

Valmistajan takuu

Ostajana sinulla on oikeus omassa maassasi voimassa oleviin lakisääteisiin takuuoikeuksiin. Tämä takuulimoiutus ei lyhennä tai rajoita niitä. Myönnämme sinulle STEINEL-Professional-tunnistintekniikan tuotteen moitteettomia ominaisuuksia ja asianmukaista toimintaa koskevan 5 vuoden takuun. Takaamme, ettei tässä tuotteessa ole materiaali-, valmistus- ja rakennevikoja. Takaamme kaikkien elektronisten rakennesien ja johtojen toimintakyvyn sekä kaikkien käytettyjen raaka-ainesten ja niiden pintojen virheetömyyden.

Vaatimuksen esittäminen
Jos haluat tehdä tuotteestasi reklamaation, toimita tuote täydellisenä ja rahti maksettuna yhdessä ostotositteeseen (sisällettävä tiedot ostopäiväyksestä ja tuotenummikeestä) kanssa ostopaikkaan. Suosittelemme siksi ostotositteeseen huolellista säilyttämistä aina takuuaajan päättymiseen asti. STEINEL ei vastaa palautukseen liittyvistä kuljetuskuluista ja -riskeistä.

Tietoja vaatimuksen esittämisestä takuutapauksessa löytyy kotisivuiltamme www.steinel-professional.de/garantie

5 VUODEN
VALMISTAJAN
TAKUU